



MANTION

WWW.MANTION-MANUTENTION.COM

POUTRES ROULANTES ET POTENCES

CRANES AND JIBS

KRANBAHN UND SCHWENKKRANSYSTEME



822



Un nouveau regard sur la MANUTENTION AÉRIENNE

🇬🇧 A new glance at the manuel operated handling system

🇩🇪 Ein neuer Blick auf Handhängebahnsysteme



🇫🇷 MANTION BÉNÉFICIE D'UNE NOTORIÉTÉ INTERNATIONALE QUI REPOSE SUR:

- L'innovation et l'adaptation permanente de ses produits aux besoins de ses clients.
- La qualité de ses produits respectant les normes les plus sévères du marché.

LE SAVOIR-FAIRE MANTION C'EST AVANT TOUT:

- Son équipe: des hommes et des femmes avec des compétences éprouvées, qui mettent tout en œuvre pour vous apporter, chaque jour, le meilleur service.
- Sa politique d'investissement permanent allée à l'utilisation des technologies les plus récentes.

AVEC MANTION, VOUS BÉNÉFICIEZ D'UN SERVICE DE TRÈS HAUTE QUALITÉ :

- Des technico-commerciaux à l'écoute de vos besoins.
- Une forte assistance technique: un bureau d'études et des conseillers techniques, chez vous à votre demande.
- L'étude et la réalisation de produits sur mesure.
- Des délais de livraison très rapides.
- Des produits de très haute qualité.

MANTION C'EST AUSSI UNE GAMME COMPLÈTE:

- Des ferrures de portes coulissantes et pliantes.
- Des ferrures de portes sectionnelles et battantes.
- Des ferrures de portes en verre.
- Des ferrures de portes en inox 304 L et 316 L.

MANTION, soucieux de vous apporter la meilleure prestation, tant au niveau de ses produits que de son organisation est certifié conforme aux exigences des normes:

ISO 9001
ISO 14001

🇬🇧 MANTION HAS AN INTERNATIONAL REPUTATION BASED ON:

- Innovation and continuous modification of product range in accordance to customers requirements.
- A product complying highest quality standards.

THE KNOW-HOW OF MANTION MAINLY MEANS:

- A well versed team providing a competent service.
- Permanent investment policy closely combined with up-to-date technologies.

WITH MANTION YOU BENEFIT FROM A TOP QUALITY SERVICE:

- Competent partners for technical matters that will answer all your questions and visit you if you request.
- Project monitoring
- Custom-made products
- Very short lead time.

MANTION OFFER A COMPLETE RANGE:

- Fittings for sliding and folding doors.
- Fittings for sectional doors.
- Fittings for glass doors.
- Fittings in stainless steel quality A2 and A4.

MANTION always brings the best performance for you. Both in its products and its organization.

Mantion is certified according to the standard:

ISO 9001
ISO 14001





 MANTION IST INTERNATIONAL BEKANNT DURCH:

- Innovative Produkte, die ständig weiterentwickelt werden
- Hohe Qualität durch Einhaltung der strenger internationaler Normen

UNSER KNOW-HOW IST:

- Das Team, langjährige erfahrene Mitarbeiter, die alles möglichste tun, um Ihnen den besten Service zu bieten
- Die Investitionspolitik, immer verbunden mit der Anwendung neuester Technologien

BEI MANTION SPIELT SERVICE EINE WICHTIGE ROLLE:

- Eine Forschungsabteilung, die auf ihre Wünsche eingeht
- Anfertigen von Sonderartikeln
- Technische Unterstützung durch unsere Mitarbeiter
- Kurze Lieferzeiten

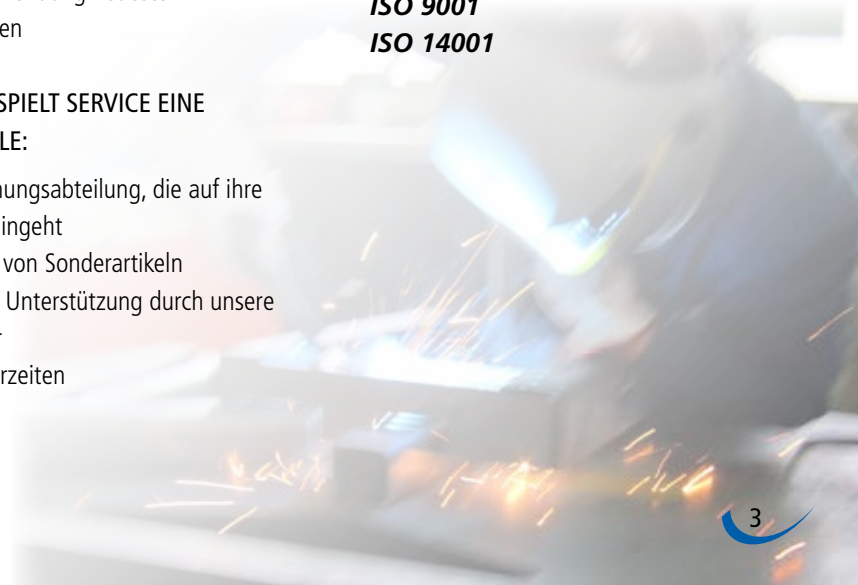
KOMPLETTES SORTIMENT:

- Beschläge für Schiebetore und Türen
- Beschläge für Sektionale und Flügeltore
- Beschläge für Glastüren
- Beschläge für Türen aus Edelstahl

MANTION ist darauf bedacht, die beste Produkte zu fertigen und durch eine gute Organisation, einen besonderen Service leisten zu können

Mantion ist zertifiziert nach:

ISO 9001
ISO 14001





MANTION ET SON LABORATOIRE D'ESSAI:

Mantion soucieux de la qualité de ses produits, dispose de l'un des plus grands centres d'essais d'Europe dans le domaine du couissant. En effet ce n'est pas moins de 5 bancs d'essai qui martyrisent à longueur d'année des systèmes couissants, afin d'éprouver leur endurance. Tous les systèmes Mantion sont soumis à ces essais préalables, le tout réalisé avec la rigueur de la norme ISO 9001.

MANTION AND ITS TEST LABORATORY:

Mantion, which always focuses on the quality of its products, has one of the biggest test laboratories for sliding systems in Europe. 5 test stands enable Mantion to assay the endurance of all its sliding systems in order to comply with the requirements of the ISO 9001 standard.

MANTION UND SEIN PRÜFSZENTER:

Mantion, dem die Qualität seiner Produkte sehr am Herzen liegt, verfügt über eines der größten Prüfszenter Europas auf dem Gebiet von Schiebesystemen. Tatsächlich «quälen» nicht weniger als 5 Prüfstände das ganze Jahr Schiebesysteme, um ihre Ausdauer zu prüfen. Alle Systeme von Mantion werden zuerst diesen Versuchen unterzogen, um den rauen Anforderungen der ISO 9001 gerecht zu werden.

NOTE IMPORTANTE

IMPORTANT NOTE

WICHTIGE ANMERKUNG

Nos éléments standards permettent de réaliser aisément des installations personnalisées. La durée de vie des composants installés est variable selon ses conditions d'utilisation et de l'environnement dans lequel il se trouve. Dans tous les cas, elles doivent être déterminées par l'installateur. Celui-ci tiendra compte du fonctionnement, de l'espacement des supports, de la nature et du volume des charges transportées.

Nos articles sont garantis contre tout vice de fabrication, toutefois, cette garantie est limitée au remplacement des pièces défectueuses, à l'exclusion de tous dommages et intérêts, pour quelque cause que ce soit. Les pièces ayant subi une modification ou installées selon d'autres procédures (disponibles sur demande) que celles que nous recommandons ne bénéficieront pas de la garantie.

Nos produits ne sont pas soumis à l'autocertification CE car ils sont vendus en tant que composants indépendants. Cela devient une machine lorsque ils sont montés sous une charpente par le constructeur. La certification CE doit alors être produite par le concepteur de l'installation.

Our standard elements make possible to create easily personalized installations. The lifespan of the components installed is variable according to its environment and conditions of use. In all cases, they must be determined by the resaler. This one will take care of the running method, the spacing of the brackets, the nature and the volume of the transported loads.

Our products are warranted against manufacture fault, however, this warranty is limited to the replacement of the defective parts only and not for damages or consequential claims of any nature. Modified parts and material installed in a different way than the one we are recommended (recommendations available on demand) are not under warranty any more.

Our product are not suitable for autocertification CE because they are sold as independant parts. They are becoming a machine when they are built up together linked with a steel construction. The CE certification have to be done by the installator.

Unsere Standardelemente ermöglichen Konstruktionen, die Ihren persönlichen Wünschen entsprechen. Die Lebensdauer der Komponenten ist abhängig von Ihren Nutzungsbedingungen. Diese müssen von den Vertreter definiert werden. Er muss das Volumen, die Gewichte und die Aufhängungen berücksichtigen.

Unsere Produkte sind gewährleistet gegen Produktionsmängel. Die Gewährleistung ist jedoch begrenzt: Ersatz vom defekten Teilen, geänderte Teile und Material, Installationen nicht gemäß Mantion's Anweisung (zu Verfügung auf Anfrage) sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Das Produkt entspricht erst der CE -Verordnung wenn es zusammengebaut ist.

Die CE Zertifizierung erfolgt über den Hersteller, inklusive der Stahlbau Konstruktion.



POUTRES ACIER

STEEL CRANES / KLEINKRANANLAGE AUS STAHL



- Rails / Tracks / Schienen	08
- Renforts d'inertie / Inertia reinforcement / Kranbrückenverstärkung	10
- Sommers rigides / Rigid end crane / Schiebebühnen-Fahrwerk starr.....	11
- Sommers articulés / Articulated end crane / Schwenkbare Schiebebühnen-Fahrwerke.....	11
- Indexations / Inertia reinforcement / Verriegelung.....	16
- Sommers spéciaux / Special end crane trolleys / Speziële Kranbahnrollapparate.....	18
- Transbordeurs / Transfer station / Mehrfach Kranbahn.....	19
- Supports / Brackets / Muffe	22
- Jonction de rail / Brackets / Muffe.....	24
- Tirants / Threaded rod / Zuganker	26
- Chariots / Trolleys / Transporthänger.....	28
- Palonniers / Load bars / Traverse.....	30
- Anneaux ou Crochets / Rings or Hooks / Ring oder Haken.....	31
- Butées / Stoppers / Stopper	31

POUTRES ALUMINIUM

ALUMINIUM CRANES / KLEINKRANANLAGE AUS ALUMINIUM



- Rails / Tracks / Schienen	34
- Sommers articulés / Articulated end crane / Schwenkbare Schiebebühnen-Fahrwerke.....	36
- Poutres mixtes / Mixed cranes / Tragbalken.....	37
- Supports + jonction / Hangers + junction / Träger und Muffen.....	38
- Chariots / Trolleys / Transporthänger.....	39
- Butée / Stoppers / Stopper	39
- Accessoires / Accessories / Zubehör	40

POTENCES

JIBS / SCHWENKKRÄNE



- Potences acier à poser / ready to use steel jibs / Schwenkkräne Stahl.....	43
- Consoles / Wall brackets / Konsole.....	44
- Potences aluminium à poser / ready to use aluminium jibs / Schwenkkräne Alu	46

PORTE CÂBLE

CABLE CARRIERS / TRANSPORTWAGEN



- Porte câble / Cable carriers / Kabelwagen	48
- Porte tube / vacuum hose / Schlauchwagen	50
- Accessoires / Accessories / Zubehör	51

INOX

STAINLESS STEEL / EDELSTAHL



- Inox / Stainless steel / Edelstahl.....	52
---	----



Principe circuit poutre roulante acier

Steel cranes example / Kranbahnanlage in der Übersicht



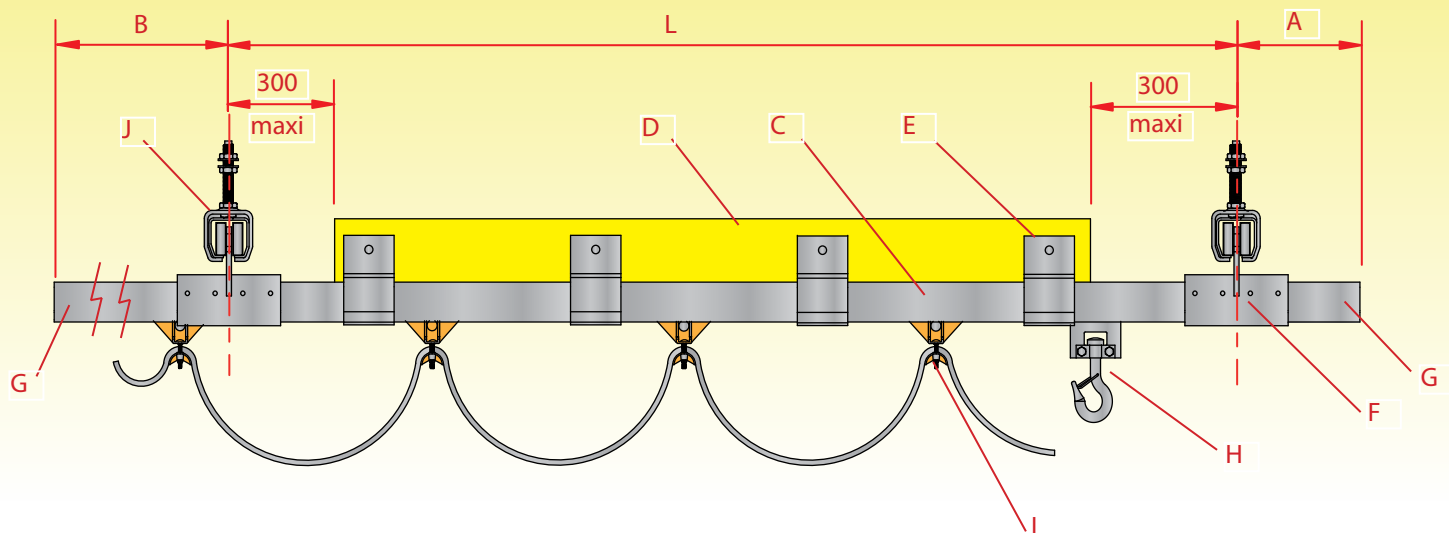
CRANESOFT®

Logiciel de calcul de poutres

Computation software for cranes

Berechnungsprogramm für Kranbahn

WWW.MANTION-MANUTENTION.COM



A = demi chariot + Lg butée
B = demi chariot + Lg butée + x fois la longueur des chariots porte câble
C = Rail poutre roulante
D = Renfort Inertie (si nécessaire)
E = Support à serrage
F = Sommier (rigide ou articulé)
G = Butée
H = Chariot + crochet ou anneau
I = Chariot porte câble
J = Voie de roulement



A = half trolley + stopper length
B = half trolley + stopper length + x times length of cable carriers
C = crane track
D = inertia reinforcement (if necessary)
E = clamping brackets
F = end crane trolleys (articulated or none)
G = stopper
H = trolley + hook or ring
I = cable carriers
J = straight lines

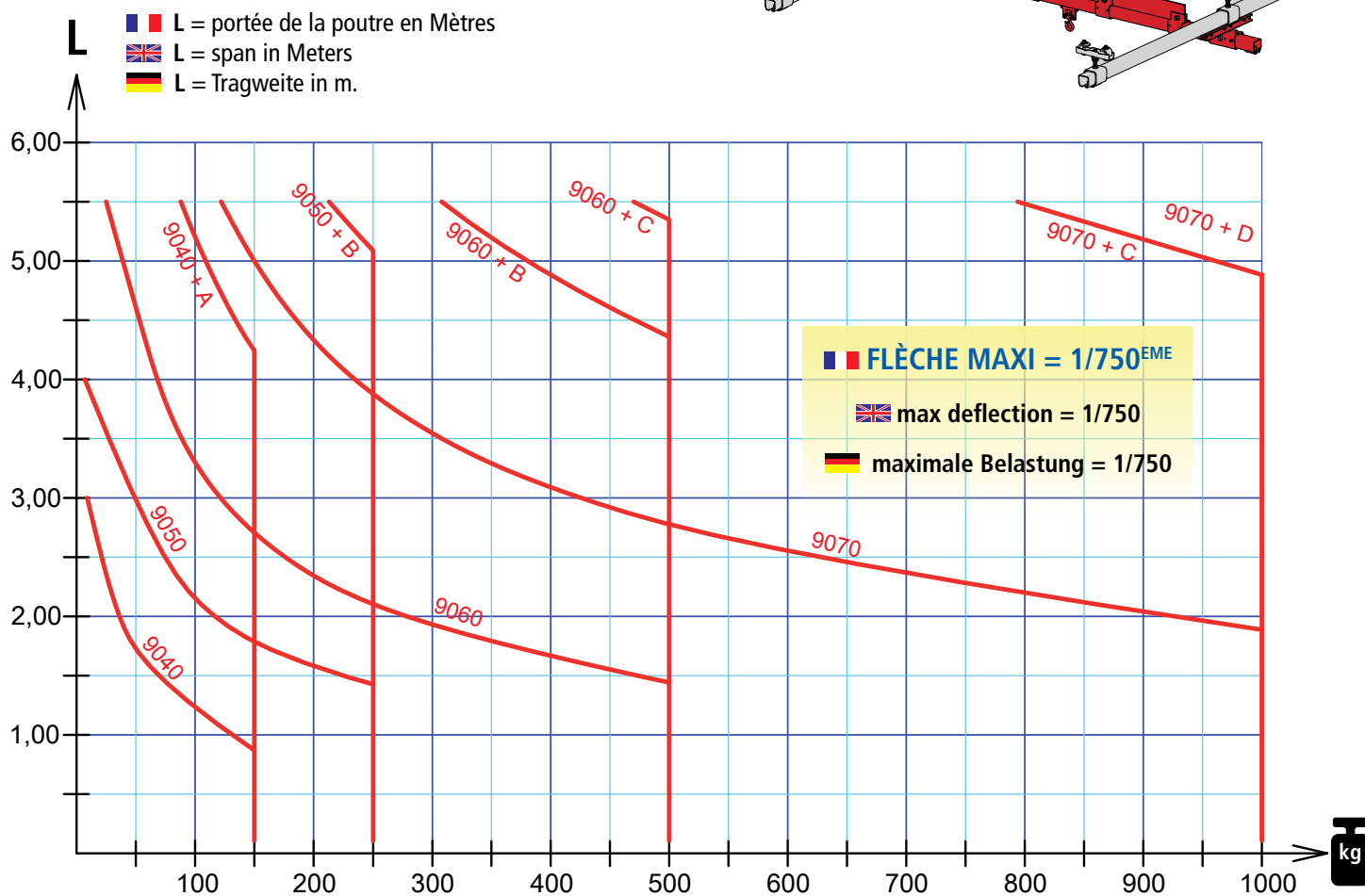
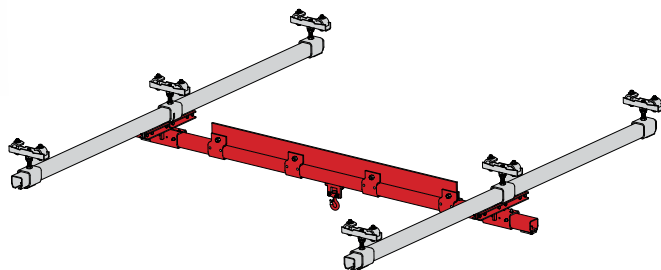


A = halber Laufwagen + Länge des Stoppers
B = halber Laufwagen + Länge des Stoppers + x-Mal die Länge der Kabelwagen
C = Kranbrückenschiene
D = Kranbrückenverstärkung (falls notwendig)
E = Klemmuffe
F = Schiebebühnen-Fahrwerk (starr oder schwenkbar)
G = Stopper
H = Laufwagen + Haken oder Ring
I = Kabelwagen
J = Kranbahnschiene



Choix du rail pour la poutre

Track's selection for the crane / Schienenauswahl für die Träger



L	Charges en Kg. / Loads in Kg / Traglast in kg											
	100 Kg	150 Kg	200 Kg	250 Kg	300 Kg	350 Kg	400 Kg	450 Kg	500 Kg	700 Kg	800 Kg	1000 Kg
1,00 m	9040	9050 / 9040+A	9050	9050	9060	9060	9060	9060	9060	9070	9070	9070
1,50 m	9050 / 9040+A	9050 / 9040+A	9050	9050+B	9060	9060	9060	9060	9070 / 9060+B	9070	9070	9070
2,00 m	9050 / 9040+A	9060 / 9040+A	9060 / 9050+B	9060 / 9050+B	9070 / 9060+B	9070 / 9060+B	9070 / 9060+B	9070 / 9060+B	9070 / 9060+B	9070	9070	9070+C
2,50 m	9060 / 9040+A	9060 / 9040+A	9050+B	9050+B	9070 / 9060+B	9070 / 9060+B	9070 / 9060+B	9070 / 9060+B	9070 / 9060+B	9070+C	9070+C	9070+C
3,00 m	9060 / 9040+A	9040+A	9050+B	9050+B	9070 / 9060+B	9070 / 9060+B	9070 / 9060+B	9060+B	9060+B	9070+C	9070+C	9070+C
3,50 m	9040+A	9040+A	9050+B	9050+B	9070 / 9060+B	9060+B	9070 / 9060+B	9060+B	9060+B	9070+C	9070+C	9070+C
4,00 m	9040+A	9040+A	9070 / 9050+B	9050+B	9060+B	9060+B	9060+B	9060+B	9060+B	9070+C	9070+C	9070+C
4,50 m	9040+A	9050+B	9050+B	9050+B	9060+B	9060+B	9060+B	9060+B	9060+C	9070+C	9070+C	9070+C
5,00 m	9040+A	9050+B	9050+B	9050+B	9060+B	9060+B	9060+C	9060+C	9060+C	9070+C	9070+C	9070+D
5,50 m	9050+B	9050+B	9050+B	9050+B	9060+B	9060+C	9060+C	9060+C	9070+C	9070+C	9070+D	9070+D

■ Renfort (voir p.10) / 🇬🇧 Reinforcement (see on p.10) / 🇩🇪 Verstärkung (siehe S.10) :

A = 100 x 8 mm

B = 120 x 10 mm

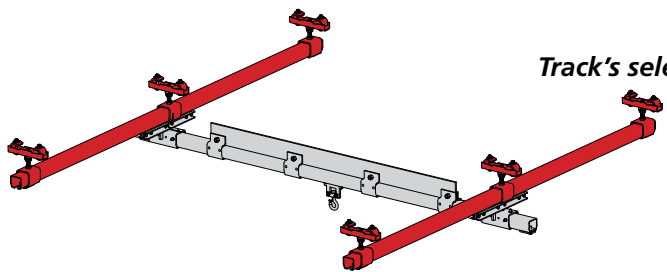
C = 150 x 10 mm

D = 180 x 10 mm



Choix du rail pour le chemin de roulement

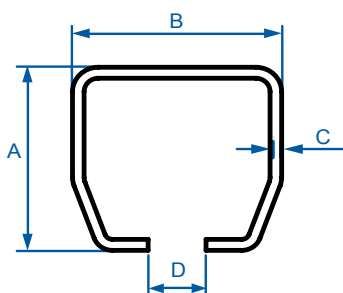
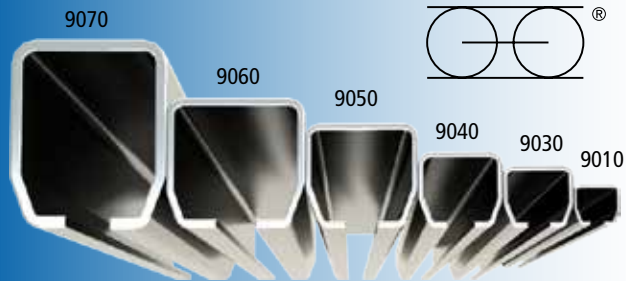
Track's selection for the straight line / Schienenauswahl für die Laufbahnprofil



■ ■ Les rails de notre fabrication portent le logo , c'est une garantie de qualité. IMPORTANT: les rails doivent être fixés de niveau grâce à nos supports spéciaux

■ ■ The tracks manufactured by MANTION have their own logo , It is a guarantee of quality. IMPORTANT: Use our special brackets as the tubular profile must be level.

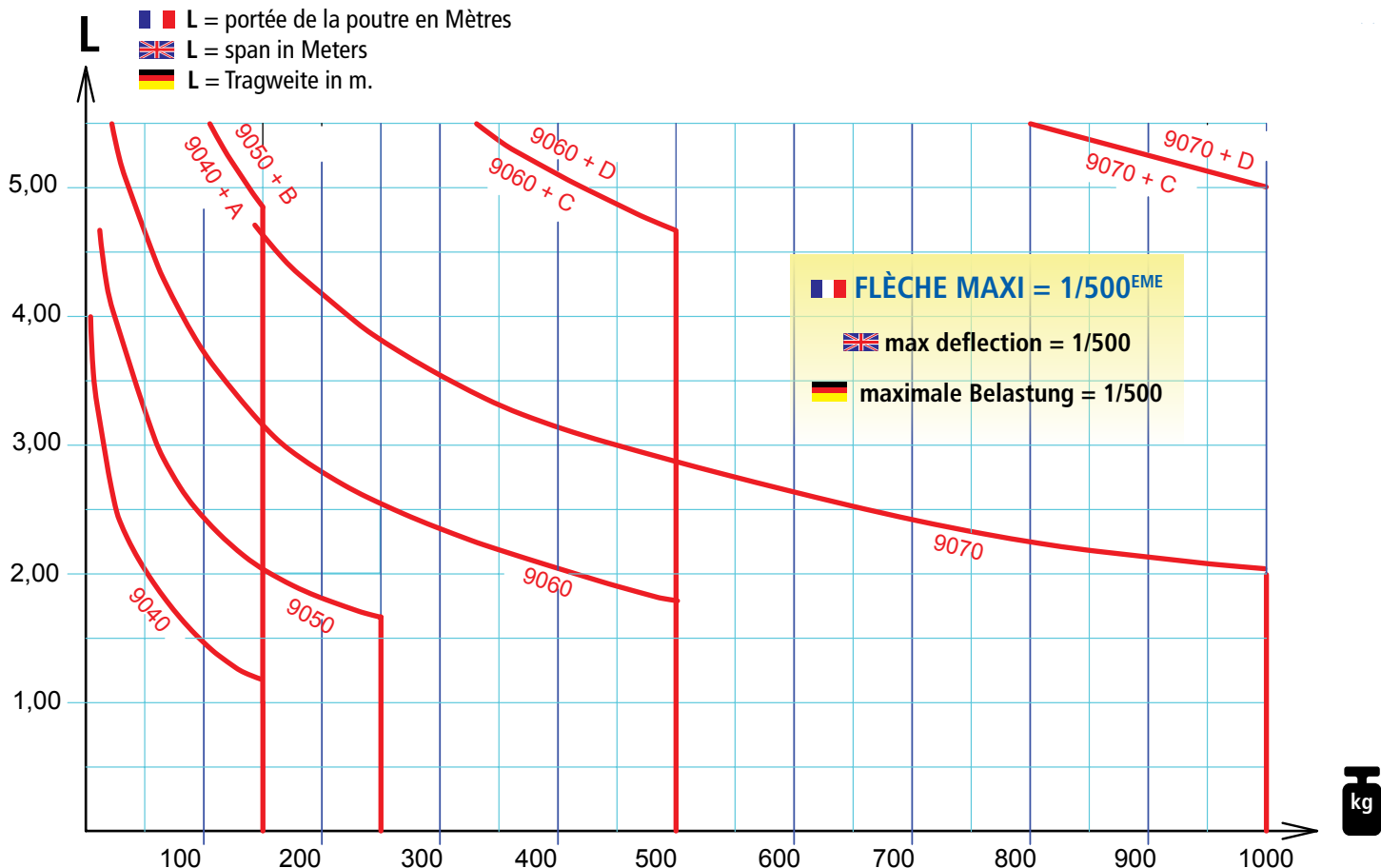
■ ■ Schienen aus unserer Herstellung tragen das Logo . Dieses garantiert Qualität. WICHTIG: Die Schienen müssen mit unserem speziellen Befestigungsmaterial fixiert werden.



■ ■ Rails acier galvanisé
 ■ ■ Galvanised steel rail standard
 ■ ■ Stahlschiene, galvanisch verzinkt

	Ref	A	B	C	D	Longueur Length Länge
9010	9010/600	28	30	1.8	10	6 m
9030	9030/600	35	40	2.5	12	6 m
9040	9040/600	43.5	48.5	3	15	6 m
9050	9050/600	60	65	3.5	18	6 m
9060	9060/600	75	80	4.5	22	6 m
	9060/900					9 m
9070	9070/600	110	90	6	25	6 m
	9070/900					9 m

■ ■ CHARGE UNITAIRE ENTRE 2 POINTS / ■ ■ Load between 2 points / ■ ■ Punktuelle Belastung zwischen 2 Punkten



■ ■ Renfort (voir p.10) / ■ ■ Reinforcement (see on p.10) / ■ ■ Verstärkung (siehe S.10) :

A = 100 x 8 mm

B = 120 x 10 mm

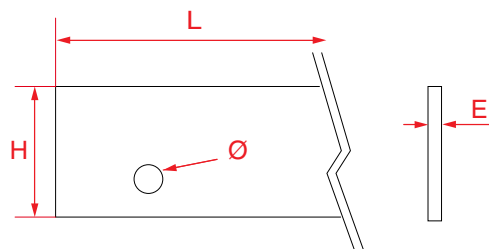
C = 150 x 10 mm

D = 180 x 10 mm



RENFORTS D'INERTIE

Track reinforcement / Schienenverstärkung



	ref	H	E	L	Ø
A	1700/083	100	8	3000	6 x Ø12.5
	1700/084			4000	8 x Ø12.5
	1700/085			5000	9 x Ø12.5
B	1720/103	120	10	3000	6 x Ø16.5
	1720/104			4000	8 x Ø16.5
	1720/105			5000	9 x Ø16.5
C	1750/105	150	10	5000	9 x Ø16.5
D	1780/105	180	10	5000	9 x Ø16.5

Renforts d'inertie

Les renforts sont livrés percés et peints avec une sous couche antirouille grise, ils doivent être montés sur nos rails au moyen des supports à serrage (9042N, 9052N, 9062N, 9072N)

Track reinforcement

The reinforcement are drilled and delivered grey painted against rust, they must be fixed on the tracks with clamping bracket 9042N, 9052N, 9062N or 9072N.

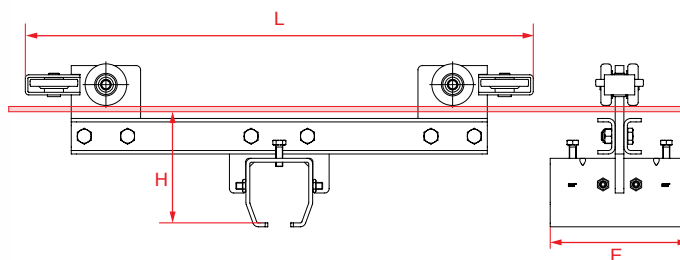
Schienenverstärkung:

Die Verstärkungen sind gebohrt und müssen mit der Klemmmuffen 9042N, 9052N, 9062N, 9072N an der Schiene befestigt werden.



■ ■ SOMMIERS RIGIDES

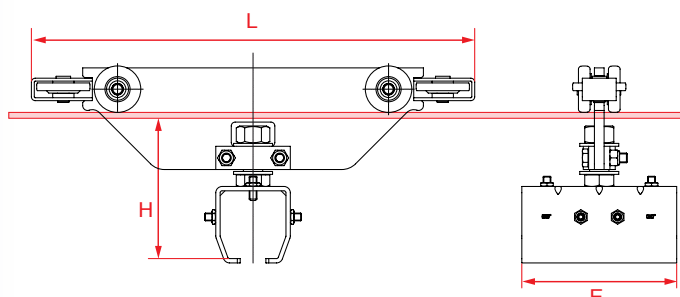
🇬🇧 Rigid end crane trolleys / 🇩🇪 Starre Schiebebühnen-Fahrwerke



□	ref	kg			L	H	E
9040	9748SR40	150	a	bp	586	107	135
9050	9758SR50	250	a	bp	586	132	160
9060	9768SR60	500	a	bp	611	149	205
9070	9778SR70	1000	a	bp	669	190.5	220

■ ■ SOMMIERS ARTICULÉS

🇬🇧 Articulated end crane trolleys / 🇩🇪 Schwenkbare Schiebebühne-Fahrwerke



□	ref	kg			L	H	E
9040	9848SA40	150	a	bp	416	117	135
9050	9858SA50	250	a	bp	458	147.5	160
9060	9868SA60	500	a	bp	501	177	205
9070	9878SA70	1000	a	bp	614	232	220

■ ■ Galets : a = acier
Paliers : bp = billes de précision

🇬🇧 Roller : a = steel
Axle : bp = precision ball

🇩🇪 Rollen : a = Stahl
Lager : bp = Präzisionskugellager

■ ■ Les sommiers articulés sont conseillés lorsque le parfait parallélisme entre les voies de roulement n'est pas garanti ou lorsque la portée est grande. Ils diminuent le risque de coincement. Il ne faut jamais faire de jonction de rail sur la poutre mobile. La charge maximum admissible doit être indiquée sur l'installation. Demandez notre notice technique pour plus de précisions.

🇬🇧 If you can't ensure a perfect parallelism between the tracks or if the span is big, it's recommended to use the articulated end crane trolleys, they are helping for a better displacement of the beam. Never use a track junction on the span. The maximum load has to be put on the installation. Ask for our technical documentation for more details.

🇩🇪 Wenn die Herstellung einer perfekten Parallelität zwischen den Laufbahnen nicht sichergestellt werden kann, sowie bei großem Abstand zwischen den Laufbahnen, ist der Einsatz von Laufwagen mit Gelenk zu empfehlen. Bitte nie Schiene auf den bewegliche Trägern verbinden. Auf der Schiene muss die maximale Traglast der Schiebebühnen angegeben werden. Für mehr Details fragen Sie nach unseren technische Unterlagen.

■ ■ **SOMMIERS RIGIDES - MODULATIONS POSSIBLES :**

■ ■ Rigid end crane trolleys - possibilities :

■ ■ Starre Schiebebühnen-Fahrwerke - verschiedene Kombinationsmöglichkeiten :

■ ■ Poutre ■ ■ Cranes ■ ■ Kranbrückenprofil	■ ■ Voies de roulements / ■ ■ Straight lines / ■ ■ Laufbahnprofil			
	9040	9050	9060	9070
9040	(2x) 9747CG (1x) 9747TS (1x) 9747MP Max = 150 Kg	(2x) 9757CG (1x) 9747TS (1x) 9747MP (2x) 9700ENT02 Max = 150 Kg	(2x) 9767CG (1x) 9747TS (1x) 9747MP (4x) 9700ENT02 Max = 150 Kg	
9050	(2x) 9747CG (1x) 9747TS (1x) 9757MP (4x) 9700ENT01 Max = 150 Kg	(2x) 9757CG (1x) 9757TS (1x) 9757MP Max = 250 Kg	(2x) 9767CG (1x) 9757TS (1x) 9757MP (2x) 9700ENT02 Max = 250 Kg	(2x) 9777CG (1x) 9757TS (1x) 9757MP (2x) 9700ENT02 Max = 250 Kg
9060	(2x) 9747CG (1x) 9747TS (1x) 9767MP (8x) 9700ENT01 Max = 150 Kg	(2x) 9757CG (1x) 9757TS (1x) 9767MP (4x) 9700ENT01 Max = 250 Kg	(2x) 9767CG (1x) 9767TS (1x) 9767MP Max = 500 Kg	(2x) 9777CG (1x) 9767TS (1x) 9767MP Max = 500 Kg
9070		(2x) 9757CG (1x) 9757TS (1x) 9777MP (4x) 9700ENT01 Max = 250 Kg	(2x) 9767CG (1x) 9767TS (1x) 9777MP Max = 500 Kg	(2x) 9777CG (1x) 9777TS (1x) 9777MP Max = 1000 Kg

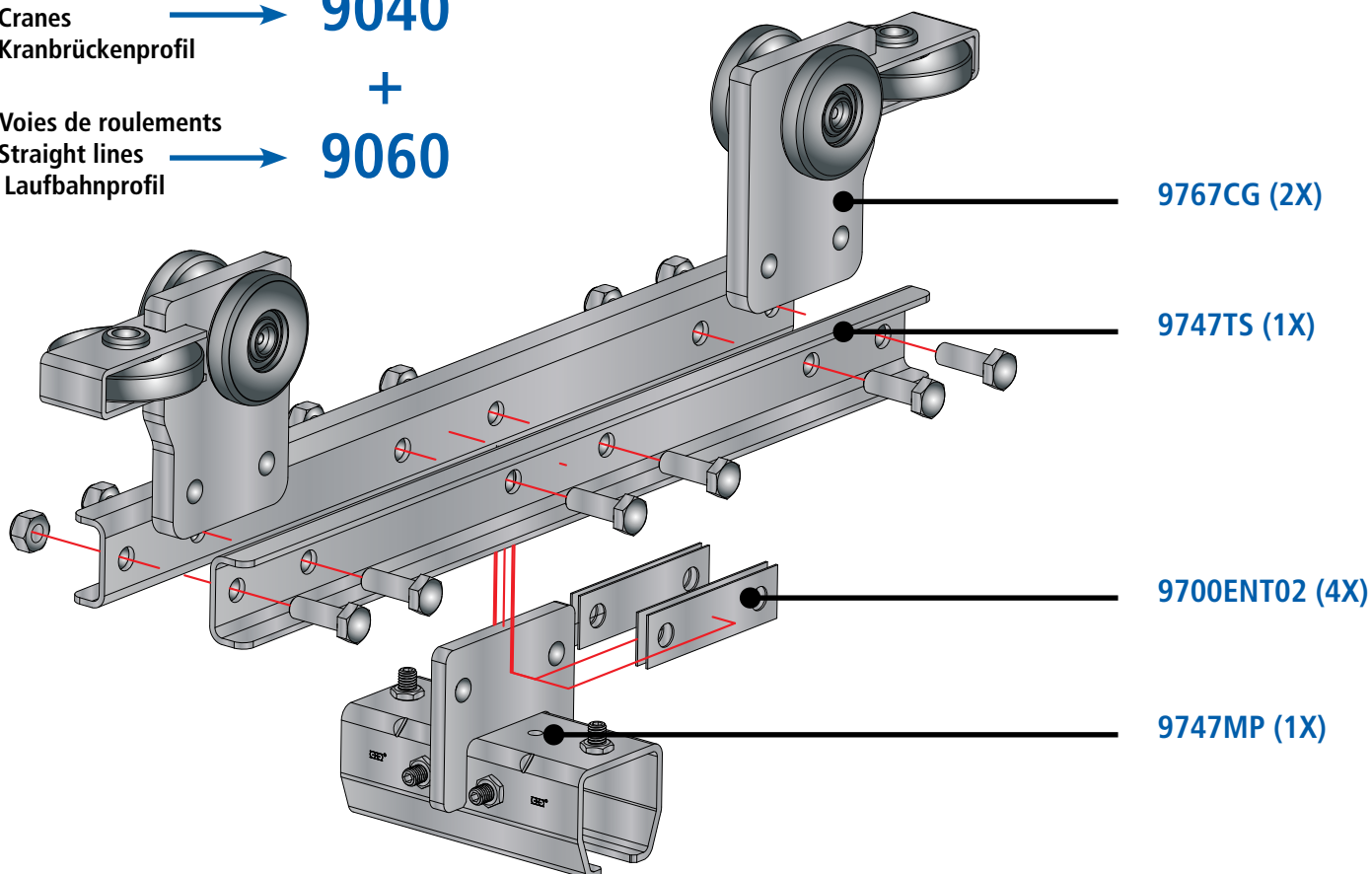
EXEMPLE / EXAMPLE / BEISPIEL:

■ ■ Poutre
■ ■ Cranes
■ ■ Kranbrückenprofil

→ **9040**
+

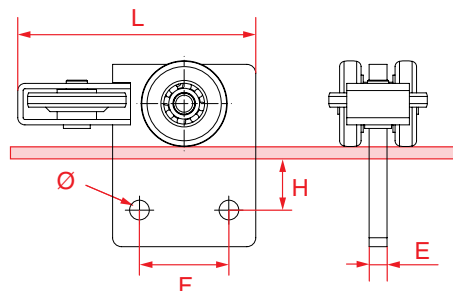
■ ■ Voies de roulements
■ ■ Straight lines
■ ■ Laufbahnprofil

→ **9060**



■ ■ CHARIOT GUIDE

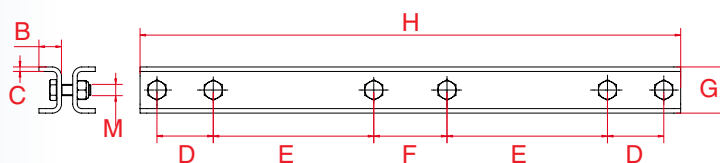
■ ■ Guiding trolley / ■ ■ Führungsrollapparate



□	ref	kg	L	E	F	Ø	H
9040	9747CG	150	133	8	50	11	30
9050	9757CG	250	133	10	50	11	32
9060	9767CG	500	145.5	12	50	11	34
9070	9777CG	1000	174.5	12	50	11	37.5

■ ■ TRAVERSE DE SOMMIER

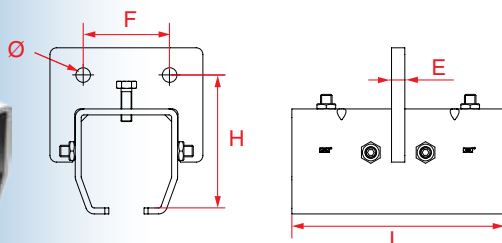
■ ■ End crane bar / ■ ■ Traversen für Schiebebühnenfahrwerke



□	ref	kg	B	C	D	E	F	G	H	M
9040	9747TS	150	20	3	50	142.5	65	41	480	M10
9050	9757TS	250	20	4	50	142.5	65	41	480	M10
9060	9767TS	500	26	5	50	142.5	65	41	480	M10
9070	9777TS	1000	30	6	50	142.5	65	43	480	M10

■ ■ MANCHON DE POUTRE

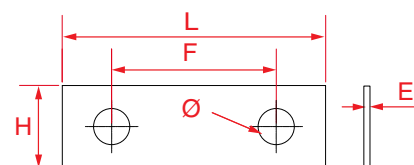
■ ■ Crane sleeve / ■ ■ Muffen für Kranbrücke



□	ref	kg	L	E	F	Ø	H
9040	9747MP	150	135	8	65	11	77
9050	9757MP	250	160	10	65	11	100
9060	9767MP	500	205	12	65	11	115
9070	9777MP	1000	220	12	65	11	153

■ ■ ENTRETOISES

■ ■ Spacers / ■ ■ Zwischenstück



ref	L	E	F	Ø	H
9700ENT01	80	1	50	11	25
9700ENT02	90	1	65	11	25

■ ■ **SOMMIERS ARTICULÉS - MODULATIONS POSSIBLES :**

■ **Articulated end crane trolleys - possibilities :**

■ **Schwenkbare Laufwerke - verschiedene Kombinationsmöglichkeiten**

■ ■ Poutre ■ Cranes ■ Kranbrückenprofil	■ Voies de roulements / ■ Straight lines / ■ Laufbahnprofil			
	9040	9050	9060	9070
9040	(1x) 9847CGA (1x) 9847MPA Max = 150 Kg	(1x) 9857CGA (1x) 9847MPA Max = 150 Kg	(1x) 9867CGA (1x) 9847MPA Max = 150 Kg	
9050	(1x) 9847CGA (1x) 9857MPA Max = 150 Kg	(1x) 9857CGA (1x) 9857MPA Max = 250 Kg	(1x) 9867CGA (1x) 9857MPA Max = 250 Kg	(1x) 9877CGA20 (1x) 9857MPA Max = 250 Kg
9060	(1x) 9847CGA (1x) 9867MPA Max = 150 Kg	(1x) 9857CGA (1x) 9867MPA Max = 250 Kg	(1x) 9867CGA (1x) 9867MPA Max = 500 Kg	(1x) 9877CGA20 (1x) 9867MPA Max = 500 Kg
9070		(1x) 9857CGA (1x) 9877MPA20 Max = 250 Kg	(1x) 9867CGA (1x) 9877MPA20 Max = 500 Kg	(1x) 9877CGA30 (1x) 9877MPA30 Max = 1000 Kg

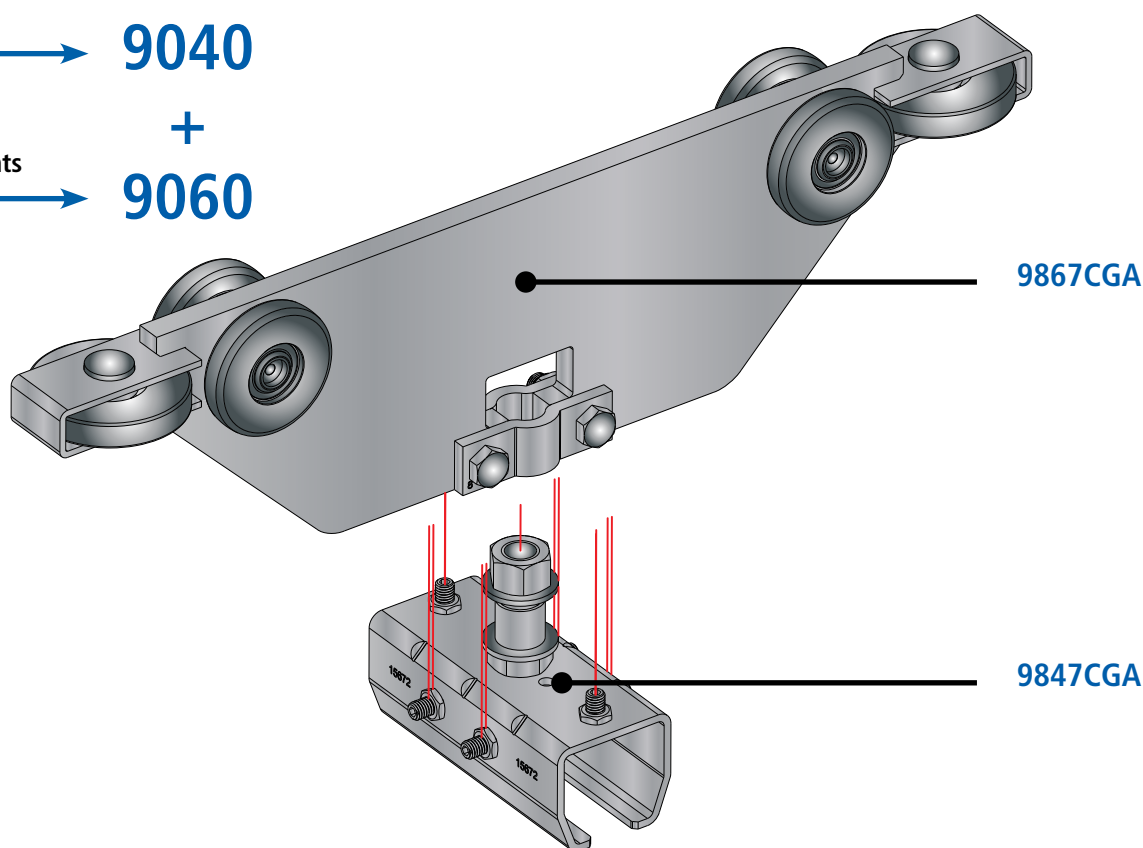
EXEMPLE / EXAMPLE / BEISPIEL:

■ ■ Poutre
■ Cranes
■ Kranbrückenprofil

→ **9040**
+

■ Voies de roulements
■ Straight lines
■ Laufbahnprofil

→ **9060**



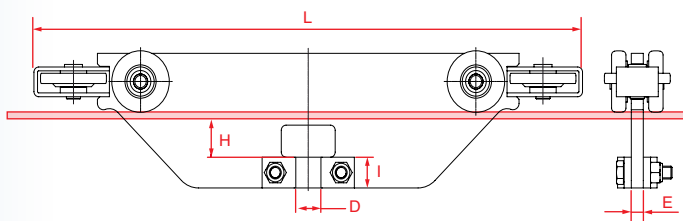
■ Les sommiers articulés sont conseillés lorsque le parfait parallélisme entre les voies de roulement n'est pas garanti ou lorsque la portée est grande. Ils diminuent le risque de coincement. Il ne faut jamais faire de jonction de rail sur la poutre mobile. La charge maximum admissible doit être indiquée sur l'installation. Demandez notre notice technique pour plus de précisions.

■ If you can't ensure a perfect parallelism between the tracks or if the span is big, it's recommended to use the articulated end crane trolleys, they are helping for a better displacement of the beam. Never use a track junction on the span. The maximum load has to be put on the installation. Ask for our technical documentation for more details.

■ Wenn die Herstellung einer perfekten Parallelität zwischen den Laufbahnen nicht sichergestellt werden kann, sowie bei großem Abstand zwischen den Laufbahnen, ist der Einsatz von Laufwagen mit Gelenk zu empfehlen. Bitte nie Schiene auf den bewegliche Trägern verbinden. Auf der Schiene muss die maximale Traglast der Schiebebühnen angegeben werden. Für mehr Details fragen Sie nach unseren technische Unterlagen.

■ ■ CHARIOT GUIDE ARTICULÉ

Articulated guiding trolley / Schwenkbare Führungsrollapparate



□	ref	kg			L	H	I	D	E
9040	9847CGA	150	a	bp	416	30	24	21	8
9050	9857CGA	250	a	bp	458	31.5	24	21	10
9060	9867CGA	500	a	bp	501	46.5	24	21	12
9070	9877CGA20	1000	a	bp	614	40	24	21	12
9070	9877CGA30	1000	a	bp	614	49	30	31	12

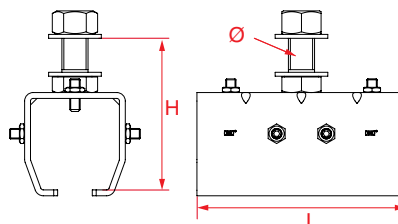
■ ■ Galets : a = acier
Paliers : bp = billes de précision

■ ■ Roller : a = steel
Axle : bp = precision ball

■ ■ Rollen : a = Stahl
Lager : bp = Präzisionskugellager

■ ■ MANCHON DE POUTRE ARTICULÉ

Articulated crane sleeve / Muffe für Rollapparate



□	ref	kg	H	L	Ø
9040	9847MPA	150	86.5	135	20
9050	9857MPA	250	116	160	20
9060	9867MPA	500	130.5	205	20
9070	9877MPA20	500	165.5	220	20
9070	9877MPA30	1000	183	220	30





Poutres acier

Steel cranes / Kleinkrananlage aus Stahl

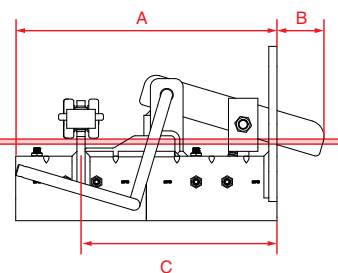
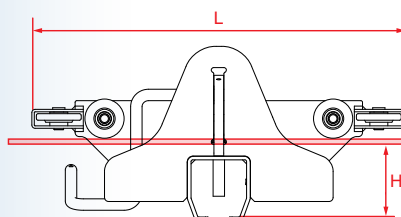
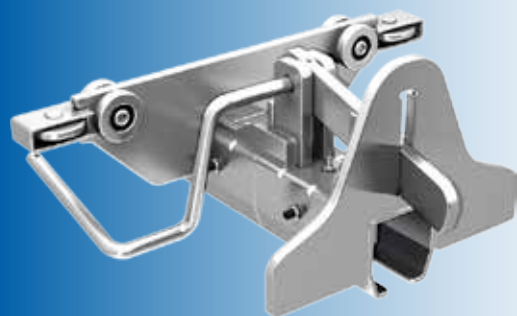
Plans sur demande

Drawings on demand

Zeichnung auf Anfrage

INDEXATION MOBILE MANUELLE

Manual movable locks / Bewegliche Verriegelung - Manuell



	ref	kg	L	H	A	B	C
9040	9401VM	150	416	63	270	50	202.5
9050	9501VM	250	458	93	320	58	240
9060	9601VM	500	501	120	410	58	307.5
9070	9701VM	1000	614	158	440	48	330

KIT CHAÎNE DE MANOEUVRE / Chain kit for manual operating / Manuelle Betätigung

Ref. 9000CDE1



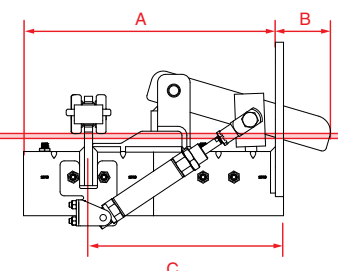
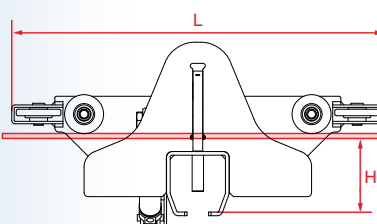
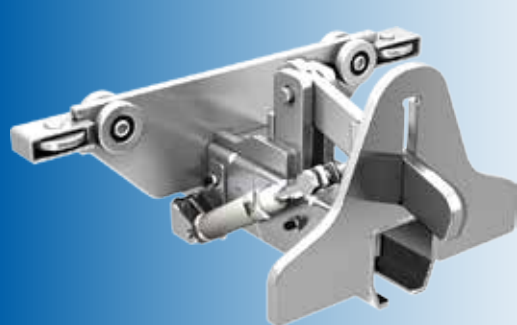
Kit chaîne de manoeuvre simple pour commande manuelle. Ce kit comprend 1 chaînette de longueur 4 m. avec boule.

Single chain kit for manual operating. This kit includes a chain of 4 m. with ball

1 Kette (4M Lang) mit Kugel

INDEXATION MOBILE PNEUMATIQUE

Pneumatic movable locks / Bewegliche Verriegelung - Pneumatisch



Raccords sur vérins simple effet = 1/8F - Distributeur pneumatique non fourni.

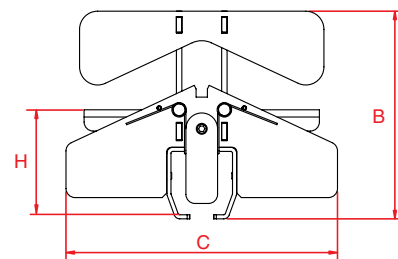
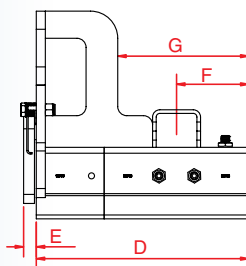
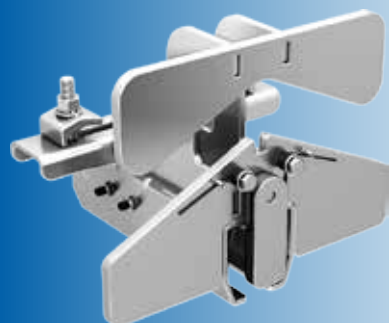
Connections on simple-acting jack = 1/8F - Pneumatic valve not provided

Verbindungsstück auf einfachwirkender Zylinder = 1/8F pneumatisches Ventil nicht

	ref	kg	L	H	A	B	C
9040	9401VMP	150	416	63	270	50	202.5
9050	9501VMP	250	458	93	320	58	240
9060	9601VMP	500	501	120	410	58	307.5
9070	9701VMP	1000	614	158	440	48	330

INDEXATION FIXE

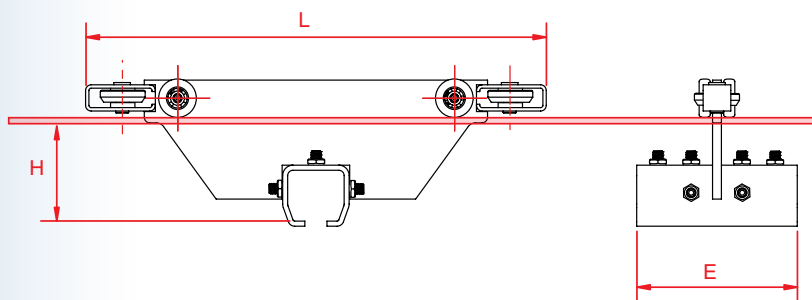
Fixed locks / Starre Verriegelung



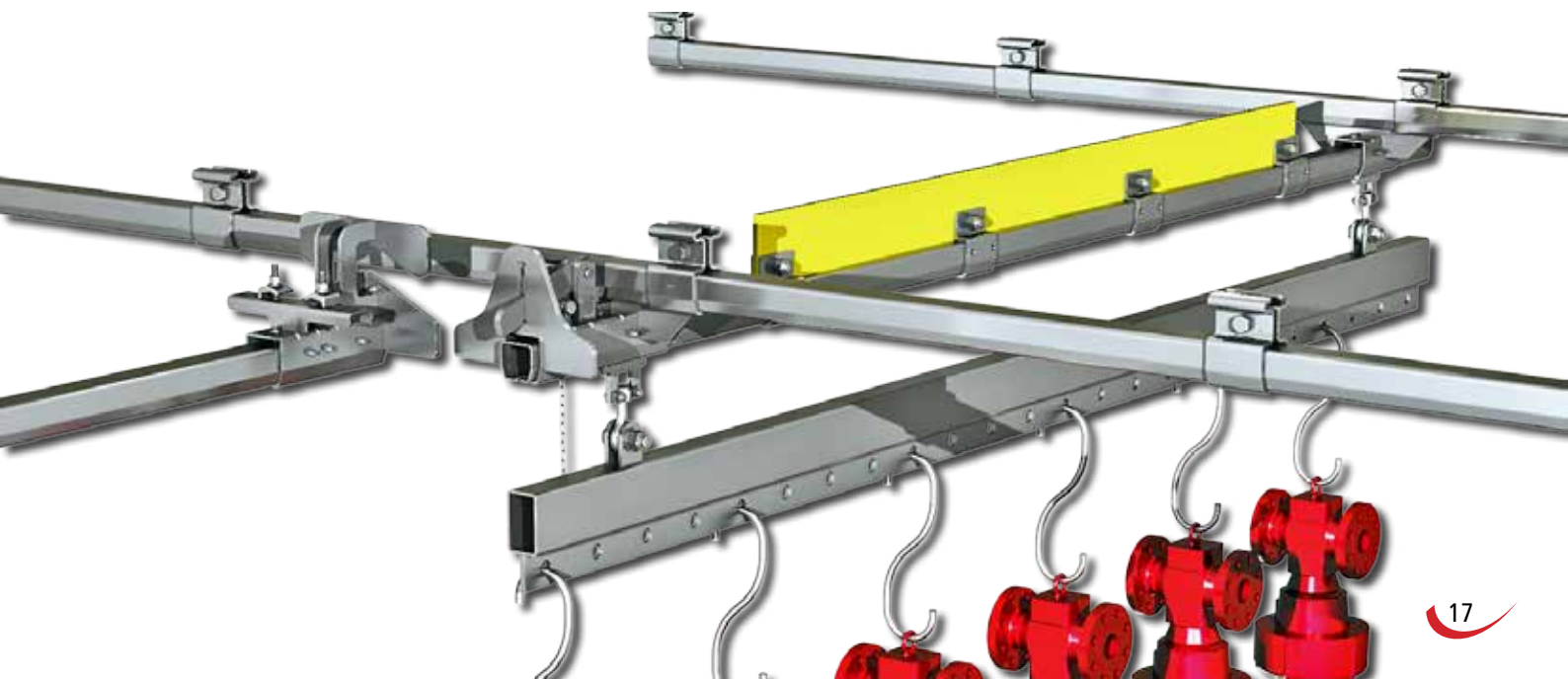
□	ref	B	C	D	E	F	G	H
9040	9401VF	187	270	200	14	67.5	135	77
9050	9501VF	229	300	235	14	80	145	116
9060	9601VF	260	340	315	17	103	225	135
9070	9701VF	285	360	330	17	110	250	200

SOMMIER RIGIDE POUR INDEXATION MOBILE MANUELLE OU PNEUMATIQUE

Rigid end crane trolleys for locks / Kranbahnrollapparat starr



□	ref	kg	L	H	E
9040	9746S	150	416	63	135
9050	9756S	250	458	93	160
9060	9766S	500	501	120	205
9070	9776S	1000	614	158	220





Poutres acier

Steel cranes / Kleinkrananlage aus Stahl

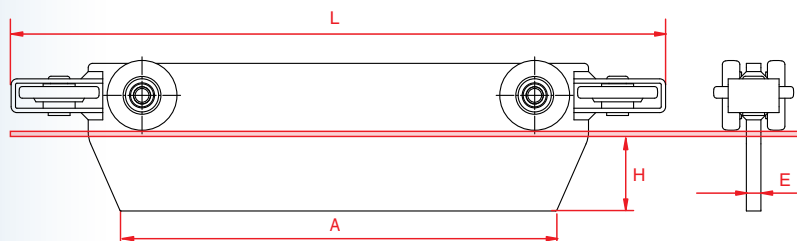
Plans sur demande

Drawings on demand

Zeichnung auf Anfrage

SOMMIER À SOUDER

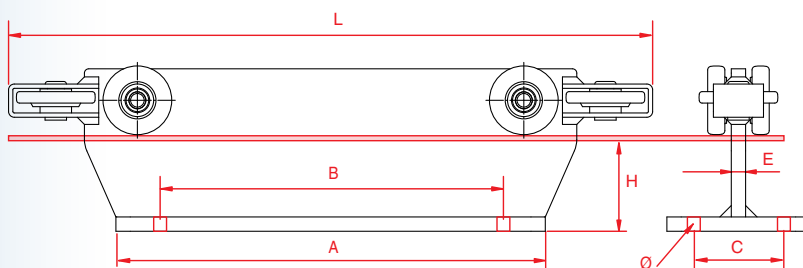
To be welded end crane trolleys / Kranbahnrollapparat zum Anschweißen



	ref	kg	L	H	A	E
9040	9746SS	150	416	35	280	8
9050	9756SS	250	450	52	300	10
9060	9766SS	500	500	60	350	12
9070	9776SS	1000	600	60	390	12

SOMMIER À VISSER

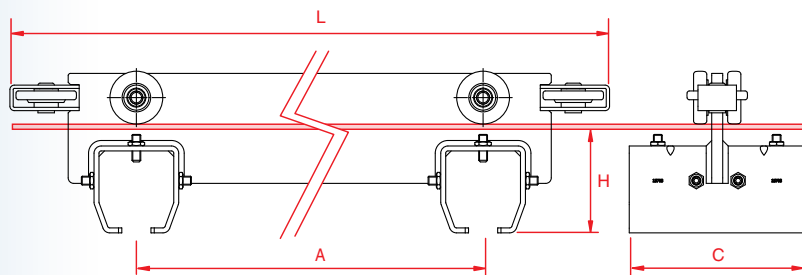
To be bolted end crane trolleys / Kranbahnrollapparat zum Anschrauben



	ref	kg	L	H	A	B	C	Ø	E
9040	9746SV	150	416	45	280	220	46	11	8
9050	9756SV	250	450	64	300	220	60	13	10
9060	9766SV	500	500	70	350	260	80	17	12
9070	9776SV	1000	600	74	390	300	100	21	12

SOMMIER DOUBLE

Double beam end crane trolleys / Doppelt Kranbahnrollapparat



	ref	kg	L	H	A	C
9040	9746SD	150	700	74	500	135
9050	9756SD	250	730	91	500	160
9060	9766SD	500	860	124	600	205
9070	9776SD	1000	994	143	600	220

 TRANSBORDEURS
 TRANSFER STATION
 MEHRFACH KRANBAHN



 TRANSBORDEUR

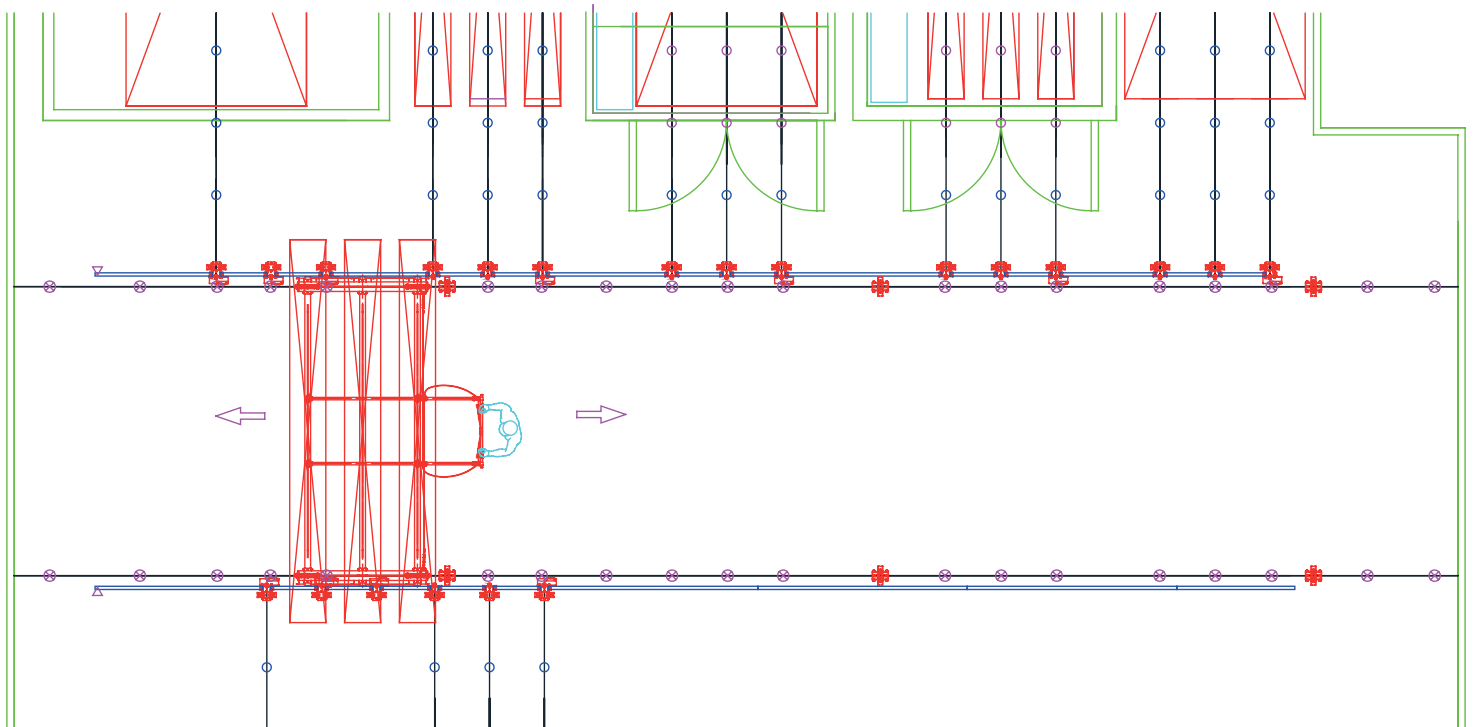
Un transbordeur est un pont multiple. Cet ensemble est composé de deux sommiers longs, de plusieurs poutres parallèles et d'un système de manipulation à poussée manuelle. Afin de transférer les pièces de manière sécurisée, le transbordeur s'indexe aux rails fixes à l'aide d'un doigt et bloque l'ensemble en position. Il faudra déverrouiller l'indexation afin de pouvoir repartir de la position.

 TRANSFER STATION

A transfer station is a multi rails crane. This set consists of two long end crane trolleys, several parallel beams and a manual push system. In order to transfer parts in secure manner the transfer station is indexed to fixed rails Using of a finger and all blocks in position. It will be necessary to unlock the index in order to leave the position.

 TRANSBORDEUR

Eine Mehrfahrkranbahn besteht aus zwei langen Schienen, mehreren parallelen Balken und einem manuellen Druckgerät. Um die Teile in Sicherheit zu bewegen, werden Verriegelungen eingebaut, sowie Sicherheitsmuffen.





Poutres acier

Steel cranes / Kleinkrananlage aus Stahl

Plans sur demande

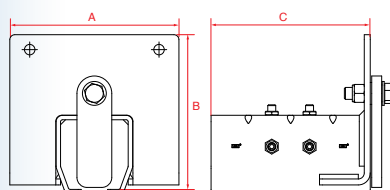
Drawings on demand

Zeichnung auf Anfrage

MANCHON DE SECURITÉ

Fixed locks without hanger

Sicherheitsmuffe

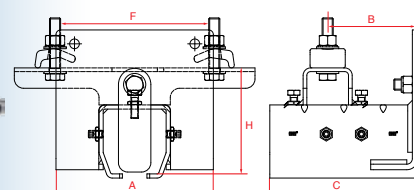
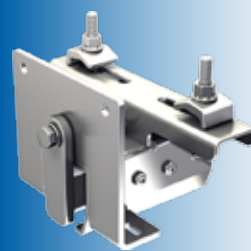


	ref	A	B	C
9040	9401MSTB	170	132.5	135
9050	9501MSTB	170	155.5	160
9060	9601MSTB	190	175	205
9070	9701MSTB	220	213	220

SUPPORT MANCHON DE SECURITÉ

Fixed locks with hanger

Sicherheitsmuffe mit Aufhängung

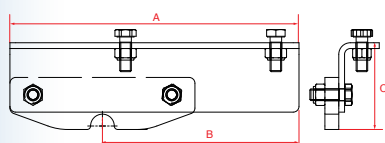


	ref	A	B	C	H	F
9040	9401FMSTB	170	85	135	77	IPE 80 - 300
9050	9501FMSTB	170	97.5	160	114.5	IPE 80 - 300
9060	9601FMSTB	190	130	205	135	IPE 80 - 300
9070	9701FMSTB	220	145	220	200	IPE 80 - 300

VERROU GAUCHE DE TRANSBORDEUR

Left locking ramp

Verriegelung Links

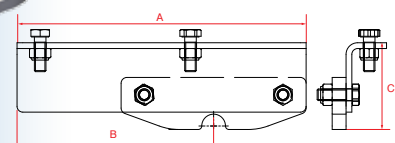


	ref	A	B	C
9040	9401VGTB	250	85	66
9050	9501VGTB	250	85	75
9060	9601VGTB	260	85	110
9070	9601VGTB	260	85	110

VERROU DROIT DE TRANSBORDEUR

Right locking ramp

Verriegelung Rechts

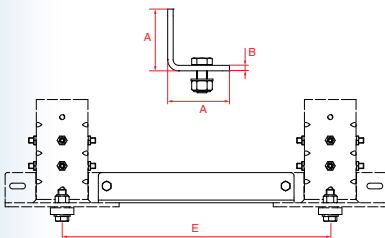
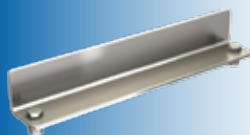


	ref	A	B	C
9040	9401VGTB	250	85	66
9050	9501VGTB	250	85	75
9060	9601VGTB	260	85	110
9070	9601VGTB	260	85	110

CORNIÈRE DE TRANSBORDEUR

Security corners

Sicherheitswinkel



	ref	A	B	E*
9040	9401CTBSP	40	4	*
9050	9501CTBSP	45	4	*
9060	9601CTBSP	45	4	*
9070	9701CTBSP	50	5	*

*Entraxe à spécifier lors de la commande

*specify spacing at order

*Abstand angeben bei der Bestellung



■ **FORMULAIRE TRANSBORDEUR** -
  **TRANSFER STATION REQUEST** -
  **SEITLICHE MITNAHME**

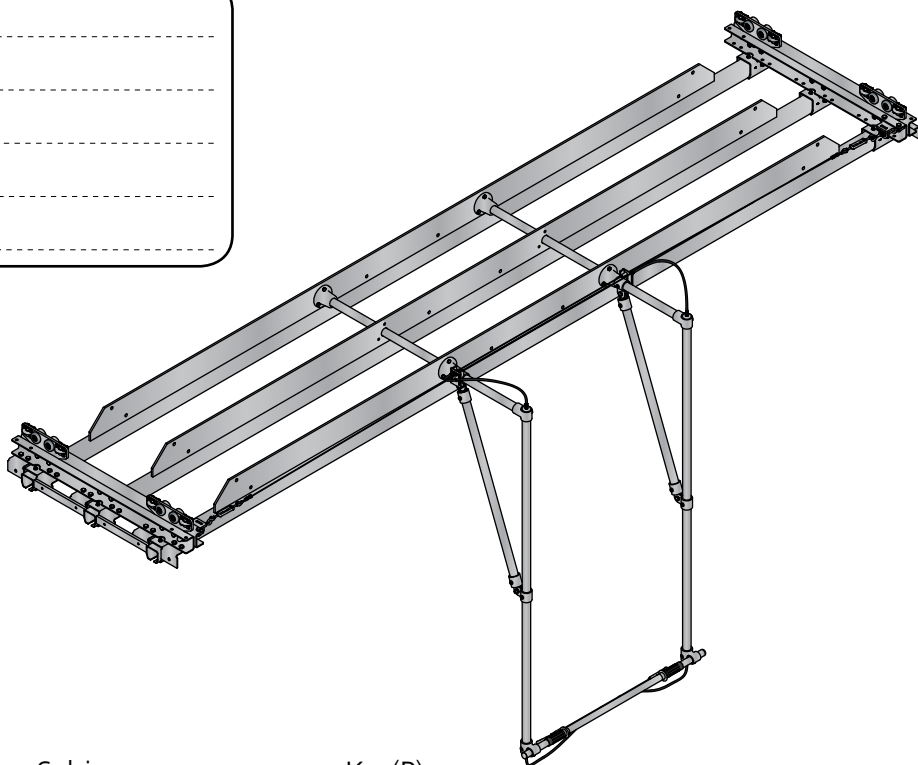
Date / Datum:

Client / Customer / Kunde:

Nom / Name / Namen:

Référence / Reference / Referenz :

Email:



■ **DONNÉES TECHNIQUES**

 **TECHNICAL DATA**

 **TECHNISCHE DATEN**

Charge par rail / Load by track / Last pro Schiene: Kg (P)

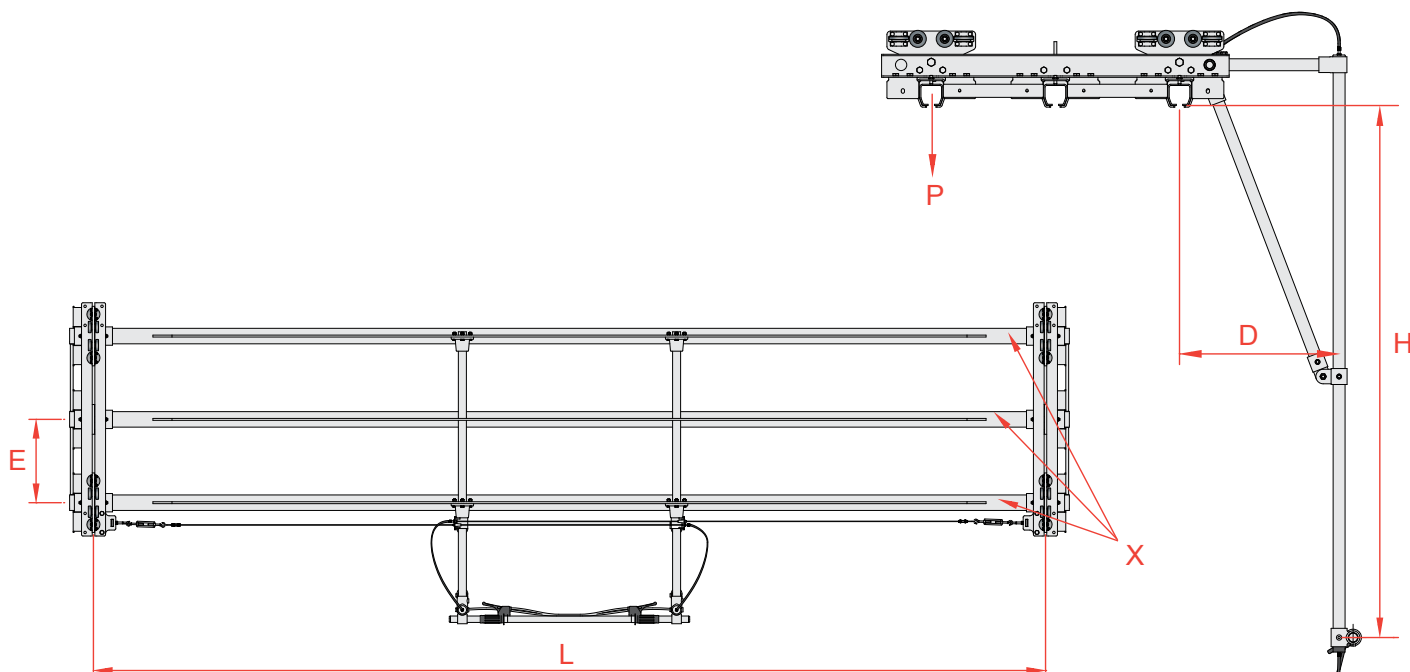
Nombre de rail / Number of beams / Schiene Menge: (X)

Entraxe / Spacing / Abstand: mm (E)

Portée / Span / Länge: mm (L)

Profondeur / Distance / Tiefe: mm (D)

Hauteur / Height / Höhe: mm (H)





Poutres acier

Steel cranes / Kleinkrananlage aus Stahl

Plans sur demande

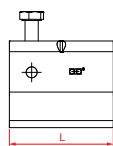
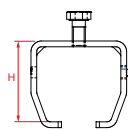
Drawings on demand

Zeichnung auf Anfrage

SUPPORT À SOUDER (ACIER BRUT)

Weld on brackets (plain steel)

Anschweissmuffe, Ausführung = blank

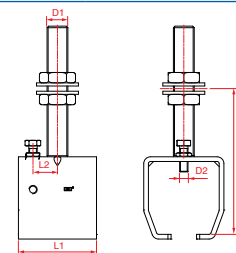


	ref	H	L
9010	9018	33.5	40
9030	9038	39.5	54
9040	9048	49	63
9050	9058	74.5	75
9060	9068	89	110
9070	9078	124	110

SUPPORTS RÉGLABLES LW

LW adjustable support brackets

Verstellbare LW-Muffen

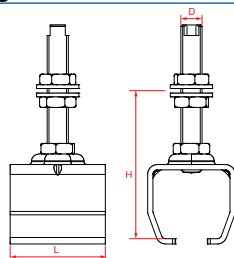


	ref	D1	D2	L1	L2	H
9010	9011LW	M10	M6	40	20	85 ±30
9030	9031LW	M14	M6	54	29	97 ±30
9040	9041LW	M14	M8	63	31.5	105 ±25
9050	9051LW	M20	M8	75	37.5	140 ±30
9060	9061LW	M20	M10	110	55	155 ±25

SUPPORT À TIGE FILETÉE LONGUE

Long adjustable brackets

Höhenverstellbare Muffe lang

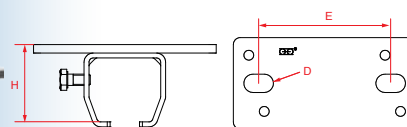


	ref	D	L	H
9010	9011L	M10	40	85 ±30
9030	9031L	M14	54	97 ±30
9040	9041L	M14	63	105 ±30
9050	9051L	M20	75	140 ±30
9060	9061L	M20	110	155 ±30
9070	9071L	M30	110	238 ±25

SUPPORT PLAFOND

Roof fixing brackets

Deckenmuffe

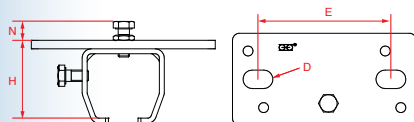


	ref	D	E	H
9010	9018H	9	70	36.5
9030	9038H	11	81	43.5
9040	9048H	13	94	55
9050	9058H	17	125	81.5
9060	9068H	21	150	99
9070	9078H	21	163	136

SUPPORT PLAFOND AVEC VIS

Roof fixing brackets with bolt

Deckenmuffe

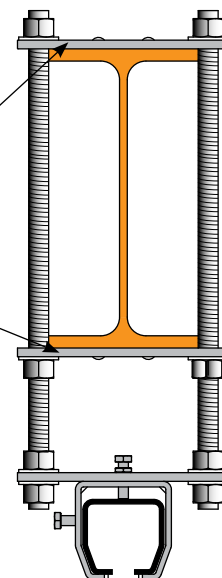


	ref	H	N	E	D
9030	9038HP	43.5	12	81	11
9040	9048HP	55	14	94	13
9050	9058HP	81.5	14	125	17
9060	9068HP	99	22	150	21
9070	9078HP	136	22	163	21

PLATINE*

Roof fixing brackets*

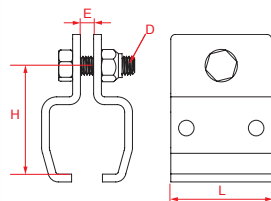
Platten für Deckenmuffe*



* tiges filetées non fournies Threaded rods not furnished Die Zuganker sind nicht mit Geliefert

■ ■ SUPPORT À SERRAGE NU

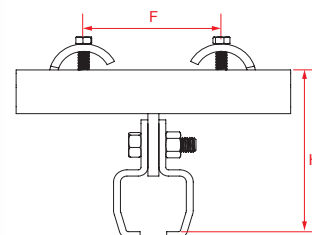
🇬🇧 Clamping brackets
🇩🇪 Klemm-Muffe



□	ref	D	E	L	H
9010	9012N	M10	6	40	49
9030	9032N	M12	8	54	59
9040	9042N	M12	8	65	70
9050	9052N	M16	10	90	89
9060	9062N	M16	10	110	104
9070	9072N	M16	10	110	142

■ ■ SUPPORT

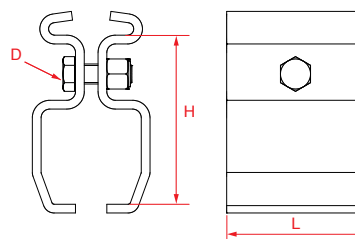
🇬🇧 Brackets
🇩🇪 Aufhängekombination



□	ref	H	F
9030	9037	119	IPE 80 - 240
9040	9047	130	IPE 80 - 240
9050	9057	168	IPE 80 - 240
9060	9067	204	IPE 80 - 240
9070	9077	242	IPE 80 - 240

■ ■ SUPPORT SOUS POUTRELLE I

🇬🇧 I beam brackets
🇩🇪 Klemm-Muffe für IPE-Träger



□	ref	D	L	H	IPN	IPE
9030	9037/80	M8	54	69	80	—
	9037/100	M8	54	69	100	80
	9027/120	M8	54	69	120	100
	9037/140	M8	54	69	140	120
9040	9047/80	M8	65	77	80	—
	9047/100	M8	65	77	100	80
	9047/120	M8	65	77	120	100
	9047/140	M8	65	77	140	120
	9047/160	M8	65	77	160	140
	9047/180	M8	65	77	180	160
	9047/200	M8	65	77	200	180
	9057/100	M16	90	115	100	80
9050	9057/120	M16	90	115	120	100
	9057/140	M16	90	115	140	120
	9057/160	M16	90	115	160	140
	9057/180	M16	90	115	180	160
	9057/200	M16	90	115	200	180
9060	9067/140	M16	110	135	140	120
	9067/160	M16	110	135	160	140
	9067/180	M16	110	135	180	160
	9067/200	M16	110	135	200	180
9070	9077/200	M16	110	200	200	180



Poutres acier

Steel cranes / Kleinkrananlage aus Stahl

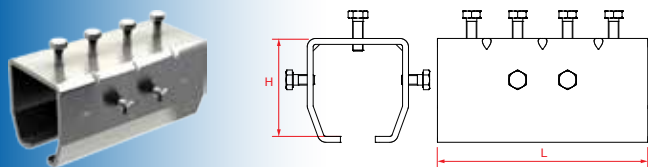
Plans sur demande

Drawings on demand

Zeichnung auf Anfrage

MANCHON DE RACCORDEMENT

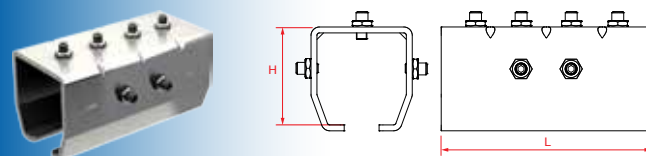
Jointing brackets / Verbindungsmuffe



□	ref	H	L
9010	9011M	33.5	90
9030	9031M	39.5	115
9040	9041M	49	135
9050	9051M	74.5	160
9060	9061M	89	205
9070	9071M	124	220

MANCHON À VIS HC CUVETÉES

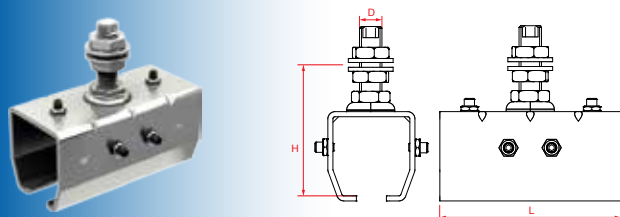
Jointing brackets
Verbindungsmuffe mit HC Schraube



□	ref	H	L
9030	9031MHC	39.5	115
9040	9041MHC	49	135
9050	9051MHC	74.5	160
9060	9061MHC	89	205
9070	9071MHC	124	220

MANCHON À TIGE FILETÉE COURTE

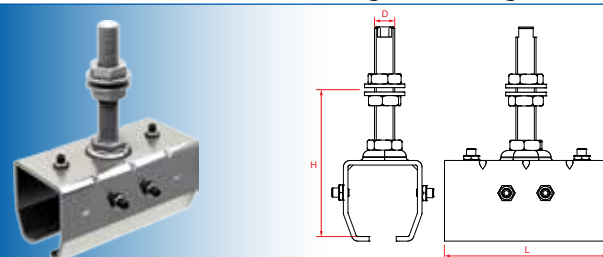
Jointing brackets with short bolt
Höhenverstellbare Verbindungsmuffe Kurze Bolzen



□	ref	D	H	L
9040	9041MC	M14	80 ±5	135
9050	9051MC	M20	112 ±5	160
9060	9061MC	M20	127 ±5	205

MANCHON À TIGE FILETÉE LONGUE

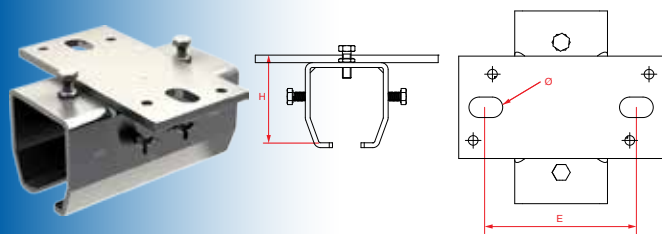
Jointing brackets with long bolt
Höhenverstellbare Verbindungsmuffe Lang Bolzen



□	ref	D	H	L
9030	9031ML	M14	97 ±30	115
9040	9041ML	M14	105 ±30	135
9050	9051ML	M20	140 ±35	160
9060	9061ML	M20	155 ±30	205

MANCHON SUPPORT

Roof jointing brackets
Deckeverbindungsmuffe



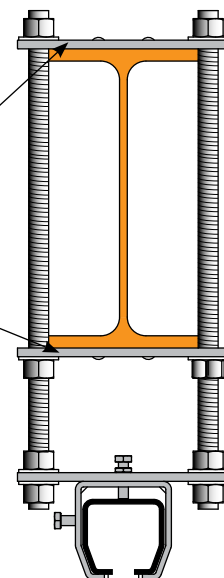
□	ref	H	E	Ø
9030	9031MH	43.5	81	11
9040	9041MH	55	94	13
9050	9051MH	81.5	125	17
9060	9061MH	99	150	21
9070	9071MH	136	163	21

PLATINE*

Roof fixing brackets*
Platten für Deckenmuffe*



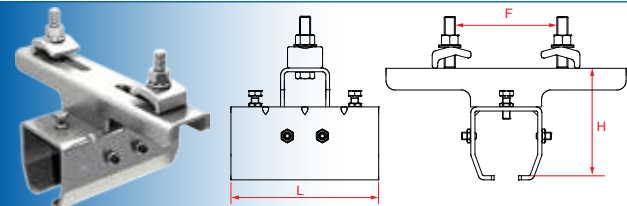
ref	IPN Max	IPE Max
9038P	160	140
9048P	180	160
9058P	280	240
9068P	340	270
9078P	380	300



* tiges filetées non fournies Threaded rods not furnished Die Zuganker sind nicht mit Geliefert

■ ■ SUPPORT DE JONCTION PERPENDICULAIRE

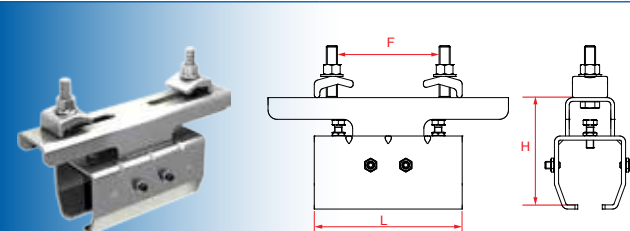
■ ■ Perpendicular jointing brackets
 ■ ■ Muffe mit Trägerplatte Quer



□	ref	H	L	F
9030	9037FMP	69	115	IPE 80 - 300
9040	9047FMP	77	135	IPE 80 - 300
9050	9057FMP	115	160	IPE 80 - 300
9060	9067FMP	135	205	IPE 80 - 300
9070	9077FMP	200	220	IPE 80 - 300

■ ■ SUPPORT DE JONCTION EN LIGNE

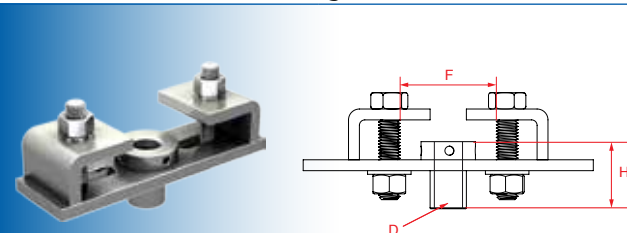
■ ■ In line jointing brackets
 ■ ■ Muffe mit Trägerplatte Lang



□	ref	H	L	F
9040	9047FML	77	135	IPE 80 - 300
9050	9057FML	115	160	IPE 80 - 300
9060	9067FML	135	205	IPE 80 - 300
9070	9077FML	200	220	IPE 80 - 300

■ ■ SUPPORT DE FIXATION SOUS POUTRELLE I

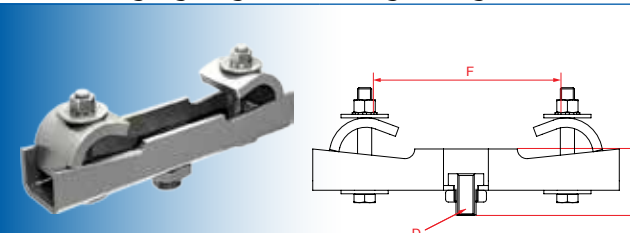
■ ■ Under I beam clamps
 ■ ■ Klemm-Muffe für IPE-Träger



□	ref	D	H	F
9010	3537	M10	35	IPE 80 - 160
9030 / 9040	6262	M14	35	IPE 80 - 160
9050 / 9060	8577	M20	40	IPE 80 - 160

■ ■ SUPPORT DE FIXATION SOUS POUTRELLE I LARGE

■ ■ Under large I beam clamps
 ■ ■ Befestigungsträger an IPE-Träger, Lang

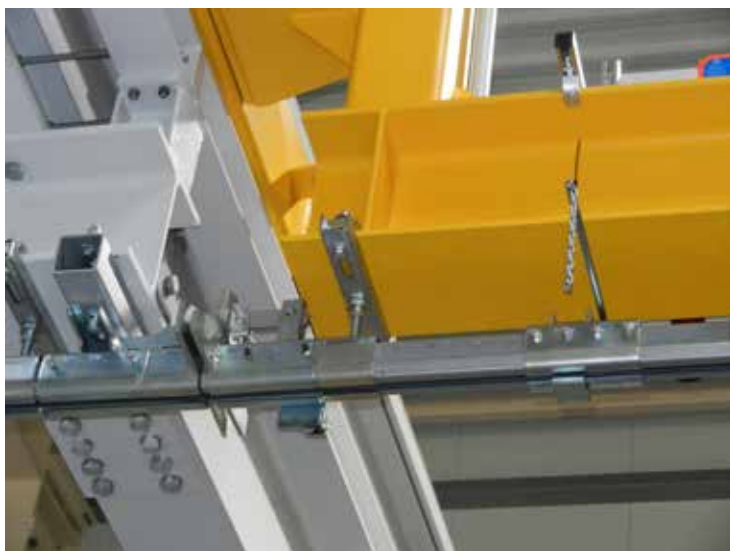


□	ref	D	H	F
9030	9000TPV	M14	56	IPE 100 - 300
9040	9000TPV	M14	56	IPE 100 - 300
9050	9000TPVR	M20	65	IPE 100 - 300
9060	9000TPVR	M20	65	IPE 100 - 300

■ ■ Supports sous IPE / IPN utilisables avec supports à tige filetée page 22 et manchons à tige filetée page 24.

■ ■ Under IPE / IPN hangers, used with threaded rod hangers page 22 threaded rod sleeves and page 24.

■ ■ IPE/ IPN Träger können mit höhenverstellbaren Muffen S. 22 oder höhenverstellbaren Verbindungsmuffen S. 24 verwendet werden.



CHARGES MAXI ADMISSIBLES PAR SUSPENTE

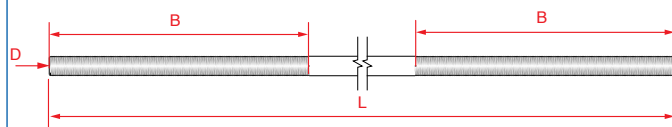
Maximum allowable loads by hanger

Max. Zulässige Last pro Zuganker

9030	40 daN	
9040	150 daN	
9050	250 daN	
9060	500 daN	

TIRANT

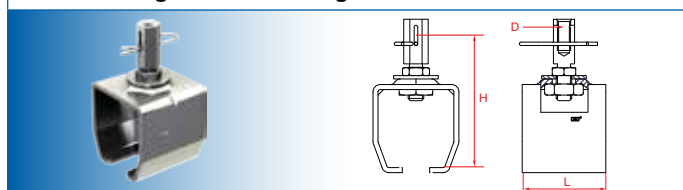
Threaded rod / Zuganker



Ref	L	D	B
9000T/50	500	M12	500
9000T/100	1000	M12	300
9000T/150	1500	M12	300
9000T/200	2000	M12	300
9000T/250	2500	M12	300
9000T/300	3000	M12	300

SUPPORT À ÉCROU

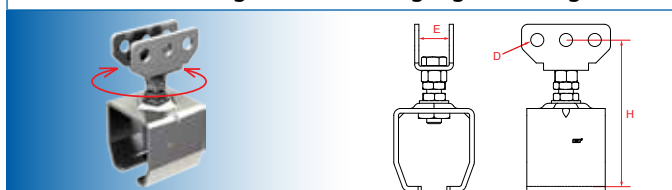
Nut hanger / Aufhänger mit Mutter



□	ref	D	H	L
9030	9031TE	M12	93.5 ±7	54
9040	9041TE	M12	102 ±7	63
9050	9051TE	M12	118.5 ±7	75
9060	9061TE	M12	133.5 ±7	110

SUPPORT ARTICULÉ

Articulated hanger / Aufhängung mit Drehgelenk

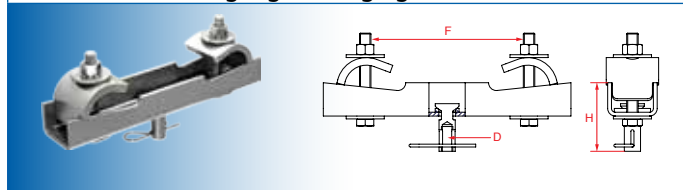


☐	ref	D	H	E
9030	9031TEA	12.5	111	29
9040	9041TEA	12.5	120	29
9050	9051TEA	12.5	140	29
9060	9061TEA	12.5	155	29

SUPPORT PLAFOND À ROTULE

Roof ball hanger

Deckenaufhängung mit Kugelgelenk

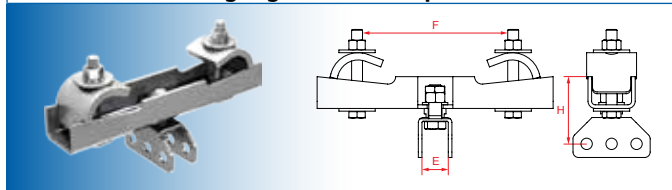


	ref	D	H	F
9030 → 9050	9000TPR	M12	72	IPE 100 - 300
9060	9000TPRR	M12	76	IPE 100 - 300

SUPPORT PLAFOND À CHAPE

Articulated Roof hanger

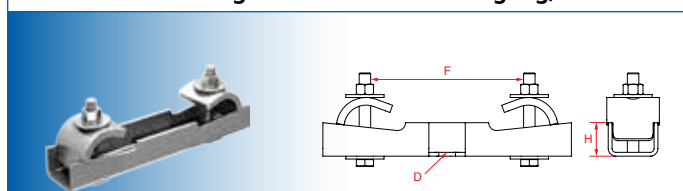
Deckenaufhängung mit Gabelkopf



	ref	E	H	F
9030 → 9050	9000TPC	29	74	IPE 100 - 300
9060	9000TPCR	29	79	IPE 100 - 300

SUPPORT PLAFOND NU

Nude Roof hanger / Deckenaufhängung, einfach

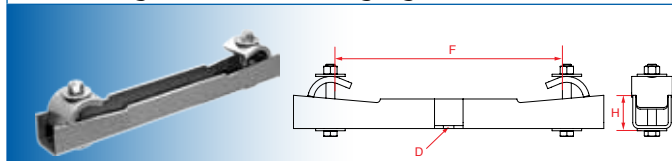


	ref	D	H	F
9030 → 9050	9000TPN	17.5	35	IPE 100 - 300
9060	9000TPNR	17.5	40	IPE 100 - 300

SUPPORT PLAFOND RALLONGÉ NU

Long nude Roof hanger

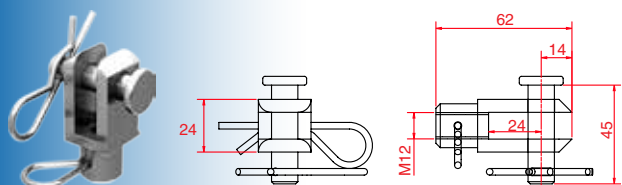
Verlängerte Deckenaufhängung, einfach



	ref	D	H	F
9030 → 9050	9000TPL	17.5	40	IPE 300 - 600
9060	9000TPLR	17.5	40	IPE 300 - 600

■ ■ CHAPE FEMELLE

🇬🇧 Rod clevis / 🇩🇪 Gabelkopf mit Innengewinde



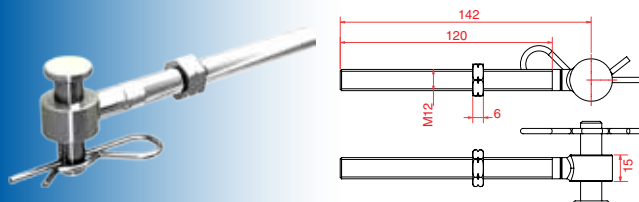
ref

9030 → 9060

9000TCF

■ ■ CHAPE MÂLE

🇬🇧 Rod eye / 🇩🇪 Gabelkopf mit Außengewinde



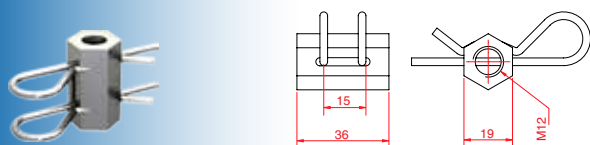
ref

9030 → 9060

9000TCM

■ ■ ACCOUPLEMENT

🇬🇧 Coupling / 🇩🇪 Kupplung



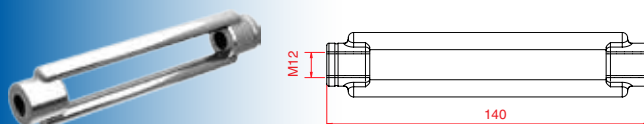
ref

9030 → 9060

9000TM

■ ■ LANTERNE

🇬🇧 Tensioner / 🇩🇪 Gabelkopf mit Außengewinde



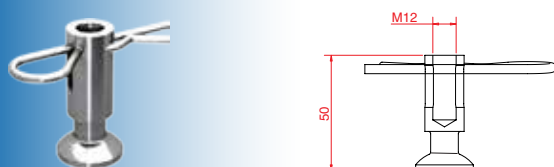
ref

9030 → 9060

9000TL

■ ■ ÉCROU À ROTULE

🇬🇧 Nut ball / 🇩🇪 Mutter mit Kugelgelenk



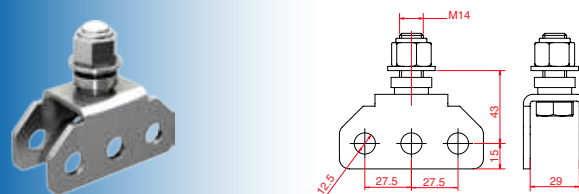
ref

9030 → 9060

10501ER

■ ■ ÉTRIER ARTICULÉ

🇬🇧 articulated bracket / 🇩🇪 Bügel mit Gelenk



ref

9030 → 9060

9000TEA

■ ■ GABARIT DE PERÇAGE

🇬🇧 Drilling template / 🇩🇪 Bohrschablone



ref

9030 → 9060

9000TGP

■ ■ Gabarit de perçage à utiliser pour percer l'extrémité des tirants M12 pour mise en place des goupilles beta de sécurité.

🇬🇧 Use this drilling template to drill the ends of the M12 rods for implementation of safety pins.

🇩🇪 Diese Bohrschablone wird verwendet, um das Ende der M12 Zuganker zum Einsetzen von Sicherungssplinten aufzubohren.



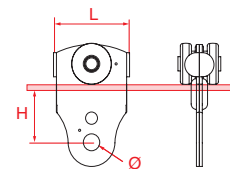
Désignation Description Beschreibung		ref				Ø	H	L
--	---	-----	---	---	--	---	---	---

CHARIOTS ARMATURE ACIER

Trolleys Steel body

Transporthänger Stahl

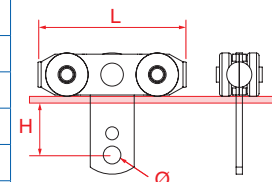
9010	99711	5	d	l	10	29	36
9010	9711	10	a	b	10	29	36
9030	99731	10	d	l	10	32.5	50
9030	9731	20	a	b	10	32.5	50
9030	9731N	13	bn	b	10	32.5	50
9040	99741	20	d	l	14	45	65
9040	9741	35	a	b	14	45	65
9040	9741S	50	a	bp	14	45	65
9040	9741N	25	bn	b	14	45	65

**CHARIOTS ARMATURE ACIER**

Trolleys Steel body

Transporthänger Stahl

9010	99712	10	d	l	8,5	38	90
9010	9712	20	a	b	8,5	38	90
9030	99732	20	d	bz	8,5	34	89
9030	9732	40	a	b	8,5	34	89
9030	9732N	25	bn	bp	8,5	34	89
9040	99742	35	d	l	14	43	118
9040	9742	70	a	b	14	43	118
9040	9742S	100	a	bp	14	43	118
9040	9742N	50	bn	bp	14	43	118
9050	99752	80	d	l	14	39	156
9050	9752	160	a	b	14	39	156
9050	9752S	200	a	bp	14	39	156
9050	9752N	100	bn	bp	14	39	156
9060	99762	160	d	l	14	32	156
9060	9762S	400	a	bp	14	32	156

**CHARGE PORTANTE DES CHARIOTS****Charge portante des chariots**

Dans les tableaux des chariots, les forces maxi sont indiquées. Pour calculer la charge réelle admissible F, la force utile doit être divisée par le coefficient alpha.

$$F = \text{Force} / \alpha$$

Max load on trolleys

In the tables of the trolleys, the maximum load is indicated. To calculate the real load F, the load must be divided by the alpha parameter.

$$F = \text{load} / \alpha$$

Tragkraft der Transporthänger

In der Tabelle wird die maximale Tragkraft angegeben. Um die höchstzulässige Tragkraft F zu errechnen, muss die Kraft durch den Koeffizienten alpha dividiert werden.

$$F = \text{Kraft} / \alpha$$

Type	alpha
utilisation normale pas de chocs (déplacement manuel, 5 h par jour) normal use without shocks (manual hand drive, 5 h per day) normale Nutzung ohne Erschütterung (manuelle Bewegung, 5 h pro Tag)	1
utilisation normale avec chocs légers (déplacement manuel, 10 h par jour) normal use with light shocks (manual hand drive, 10 h per day) normale Nutzung mit leichter Erschütterung (manuelle Bewegung, 10 h pro Tag)	1.2
utilisation fréquente avec chocs légers (déplacement manuel, 16 h par jour) frequent use with light shocks (manual hand drive, 16 h per day) häufige Nutzung mit leichter Erschütterung (manuelle Bewegung, 16 h pro Tag)	1.3
utilisation intensive avec chocs ou installation automatique (16 h par jour) intensive use with shocks or automatic installation (16 h per day) intensive Nutzung mit Erschütterung oder automatischer Installation (16 h pro Tag)	2

Galets : d = delrin / a = acier / bn = billes + bandage nylon

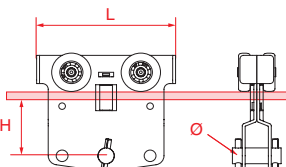
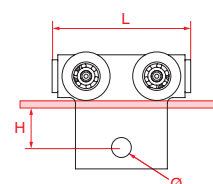
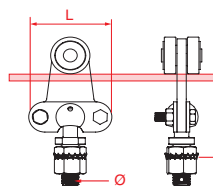
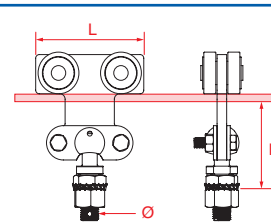
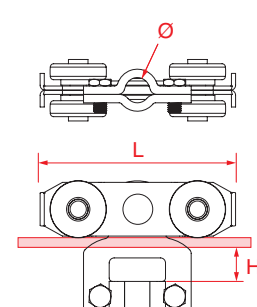
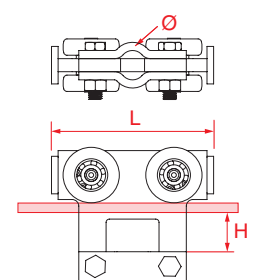
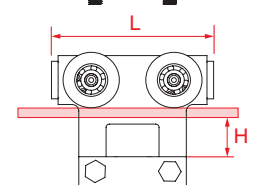
Roller : d = delrin / a = steel / bn = ball bearing + nylon ring

Rollen : d = Delrin / a = Stahl / bn = Kugellager mit Nylonauffläche

Paliers : bz = bronze / l = lisse / b = billes / bp = billes de précision

Axle : bz = bronze / l = smooth axle / b = ball bearing / bp = precision ball

Lager : bz = Bronze / l = Flachachse / b = Kugellager / bp = Präzisionskugellager

 Désignation			ref	 kg			Ø	H	L		
 Description											
 Beschreibung											
■ ■ CHARIOTS											
 Trolleys		9040	9742SP	100	a	bp	14	48	120		
 Transporthänger		9050	9752SP	200	a	bp	14	41	120		
		9060	9762SP	400	a	bp	16	49	145		
■ ■ CHARIOTS											
 Trolleys		9040	9742RS	100	a	bp	14	30	89		
 Transporthänger		9050	9752RS	200	a	bp	18	43	128		
		9060	9762RS	400	a	bp	20	46	158		
■ ■ CHARIOTS À ROTULE ARMATURE ACIER											
 Trolleys with ball		9030	9831RT	20	a	b	M12	75	70		
 Transporthänger mit Kugelgelenk		9040	9841RT	35	a	bp	M16	81	80		
		9050	9851SRT	100	a	bp	M20	107	100		
		9060	9861SRT	200	a	bp	M24	129	120		
■ ■ CHARIOTS À ROTULE ARMATURE ACIER											
 Trolleys with ball		9030	9832RT	40	a	b	M12	75	70		
 Transporthänger mit Kugelgelenk		9040	9842RT	70	a	bp	M16	81	90		
		9050	9852SRT	200	a	bp	M20	107	110		
		9060	9862SRT	400	a	bp	M24	129	140		
■ ■ CHARIOTS ARMATURE ACIER											
 Trolleys Steel body		9010	99812	10	d	l	10.5	18	90		
 Transporthänger Stahl		9010	9812	20	a	b	10.5	18	90		
		9030	99832	20	d	l	12.5	22	89		
		9030	9832	40	a	b	12.5	22	89		
		9030	9832N	25	bn	bp	12.5	22	89		
		9040	99842	35	d	l	15	23	118		
		9040	9842	70	a	b	15	23	118		
		9040	9842S	100	a	bp	15	23	118		
		9040	9842N	50	bn	bp	15	23	118		
		9050	99852	80	d	l	17	35	156		
		9050	9852	160	a	b	17	35	156		
		9050	9852S	200	a	bp	17	35	156		
		9050	9852N	100	bn	b	17	35	156		
		9060	99862	160	d	l	17	28	156		
		9060	9862S	400	a	bp	19	28	156		
■ ■ CHARIOTS ARMATURE ACIER											
 Trolleys Steel body		9040	9842SP	150	a	bp	14.5	32	98		
 Transporthänger Stahl		9050	9852SP	250	a	bp	16.5	42	128		
		9060	9862SP	500	a	bp	21	47	158		
		9070	9872SP	1000	a	bp	31	44	223		
■ ■ CHARIOTS HAUTE TEMPÉRATURE							MAX 250°				
 high temperature Trolleys		9040	9842HT	150	a	b	14	32	98		
 Transporthänger für Hochtemperatur		9050	9852HT	250	a	b	16.5	42	128		
		9060	9862HT	500	a	b	21	47	158		

■ ■ Galets : d = delrin / a = acier / bn = billes + bandage nylon

■ ■ Roller : d = delrin / a = steel / bn = ball bearing + nylon ring

■ ■ Rollen : d = Delrin / a = Stahl / bn = Kugellager mit Nylonauflage

■ ■ Paliers : bz = bronze / l = lisse / b = billes / bp = billes de précision

■ ■ Axle : bz = bronze / l = smooth axle / b = ball bearing / bp = precision ball

■ ■ Lager : bz = Bronze / l = Flachachse / b = Kugellager / bp = Präzisionskugellager



Poutres acier

Steel cranes / Kleinkrananlage aus Stahl

Plans sur demande

Drawings on demand

Zeichnung auf Anfrage

Désignation Description Beschreibung		ref				Ø	H	L
---	--	-----	--	--	--	---	---	---

CHARIOTS GL ARMATURE ACIER

GL Trolleys Steel body	9040	9842GL	150	a	bp	14.5	42	90
Transporthänger GL Stahl mit seitlicher Führung	9050	9852GL	250	a	bp	16.5	55	107
	9060	9862GL	500	a	bp	20.5	62	130

CHARIOTS GL HAUTE TEMPÉRATURE

MAX 250°

High temperature GL Trolleys	9040	9842GLHT	150	a	b	14.5	42	90
Transporthänger GL für Hochtemperaturen mit seitlicher Führung	9050	9852GLHT	250	a	b	16.5	55	107
	9060	9862GLHT	500	a	b	20.5	62	130

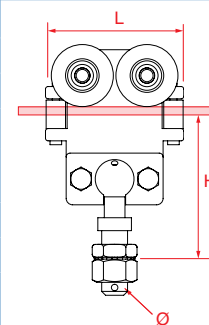
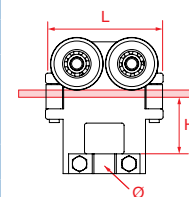
CHARIOTS GLR

GLR Trolleys	9040	9842GLR	70	a	bp	M16	92	90
Transporthänger GL mit seitlicher Führung und Kugelgelenk	9050	9852GLR	200	a	bp	M20	115	107
	9060	9862GLR	400	a	bp	M24	126	130

CHARIOTS GLR HAUTE TEMPÉRATURE

MAX 250°

High temperature GLR trolleys	9040	9842GLRHT	70	a	b	79.5	92	90
Transporthänger GL für Hochtemperaturen	9050	9852GLRHT	200	a	b	96	115	107
	9060	9862GLRHT	400	a	b	105	126	130

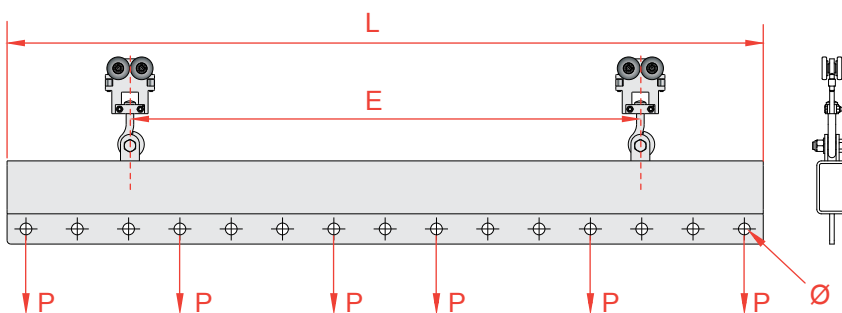


Galets : d = delrin / a = acier / bn = billes + bandage nylon
Roller : d = delrin / a = steel / bn = ball bearing + nylon ring
Rollen : d = Delrin / a = Stahl / bn = Kugellager mit Nylonaufläche

Paliers : bz = bronze / l = lisse / b = billes / bp = billes de précision
Axle : bz = bronze / l = smooth axle / b = ball bearing / bp = precision ball
Lager : bz = Bronze / l = Flachachse / b = Kugellager / bp = Präzisionskugellager

PALONNIERS SUR MESURE - SPECIAL LOAD BARS - TRAVERSE AUF MASS

Date / Datum: _____
 Client / Customer / Kunde: _____
 Nom / Name / Namen: _____
 Référence / Reference / Referenz : _____
 Email: _____



Rail / Track / Schiene: _____

Charge / Max load / Tragfähigkeit: _____ Kg (P)

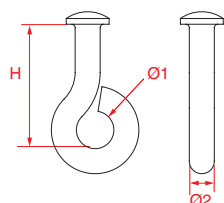
Longueur / Length / Länge: _____ mm (L)

Entraxe / Span / Abstand: _____ mm (L)

Ø trous / Ø holes / Ø Löcher: _____ mm (Ø)

■ ■ ANNEAUX

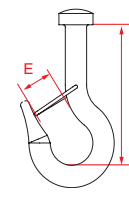
■ Rings / ■ Ring



□	ref	Ø1	Ø2	H	kg
9010	8321	15	10	67	20
9030	8521	18	12	70	40
9040	8621	22	14	85	150
9050 / 9060	8821	24	16	92	250
9060	8821S	30	20	120	500
9070	8921	45	30	152	1000

■ ■ CROCHETS

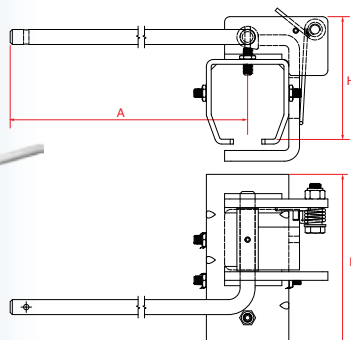
■ Hooks / ■ Haken



□	ref	a	b	Ø	E	H	kg
9010	8322	✓		10	13	61	20
9030	8522	✓		12	18	72	40
9040	8622		✓	14	18	84	150
9050 / 9060	8822		✓	16	23	95	250
9060	8822S		✓	20	26	138	500
9070	8922		✓	30	25	117	1000

■ ■ BUTÉE EN LIGNE MANUELLE

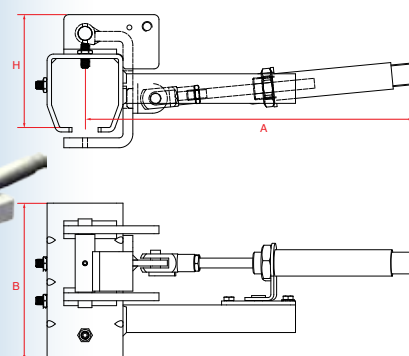
■ Manual online stopper
■ Manuelle online Stopper



□	ref	A	B	H
9030	9139BT	268	115	67
9040	9149BT	268	135	76
9050	9159BT	420	160	115
9060	9169BT	420	205	129

■ ■ BUTÉE EN LIGNE PNEUMATIQUE

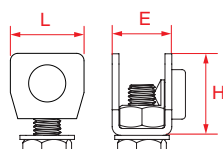
■ Pneumatic online stopper
■ Pneumatische online Stopper



□	ref	A	B	H
9030	9139BTP	271	115	67
9040	9149BTP	273	135	76
9050	9159BTP	332	160	115
9060	9169BTP	342	205	129

■ ■ BUTÉE COURTE

■ Short stoppers / ■ Stopper kurz



□	ref	E	H	L
9010	9118	17.5	24	25
9030	9138	24	28	33
9040	9148	28	35	39.5
9050	9158	35	50	55

■ ■ BUTÉE LONGUE

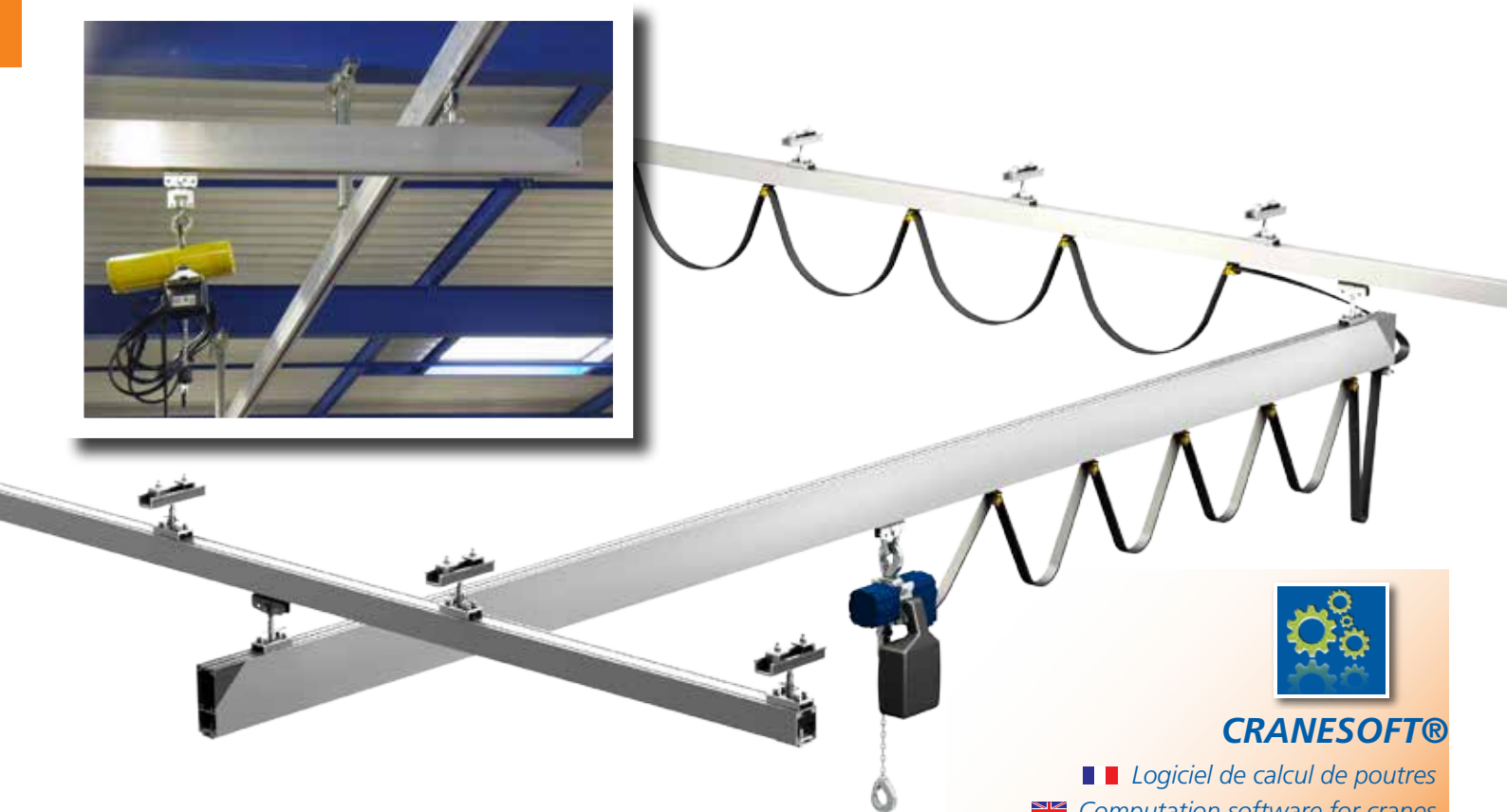
■ Long stoppers / ■ Stopper lang



□	ref	E	H	L
9030	9139	20	23	72
9040	9149	30	30	78
9050	9159	40	48	113
9060	9169	50	60	104
9070	9169	50	60	104

> Principe circuit poutre roulante aluminium

aluminium cranes example / Kleinkrananlage aus Aluminium



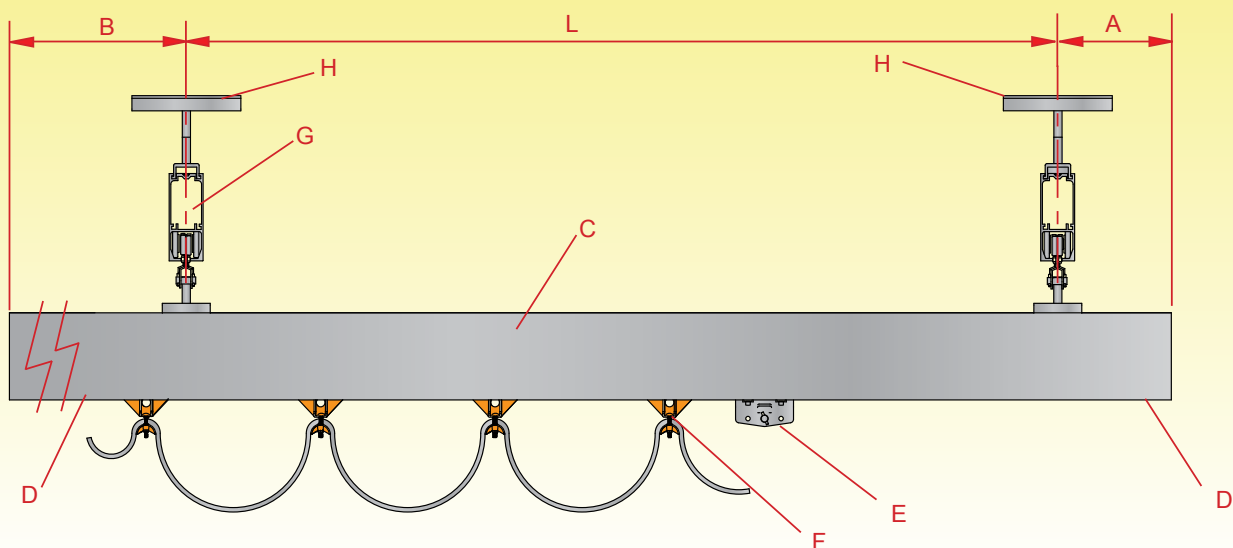
CRANESOFT®

■ ■ Logiciel de calcul de poutres

🇬🇧 Computation software for cranes

🇩🇪 Berechnungsprogramm für Kranbahn

WWW.MANTION-MANUTENTION.COM



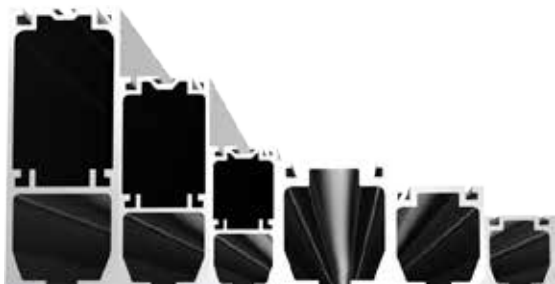
A = demi chariot + Lg butée
B = demi chariot + Lg butée + x fois
la longueur des chariots porte câble
C = Rail poutre roulante
D = Butée
E = Chariot + crochet ou anneau
F = Chariot porte câble
G = Accrochage voie de roulement



A = half trolley + stopper length
B = half trolley + stopper length + x times
length of cable carriers
C = crane track
D = stopper
E = trolley + hook or ring
F = cable carriers
G = straight lines

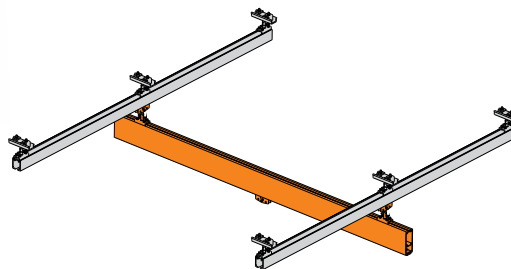


A = halber Laufwagen + Länge des Stoppers
B = halber Laufwagen + Länge des Stoppers
+ x-Mal die Länge der Kabelwagen
C = Kranbrückenschiene
D = Stopper
E = Laufwagen + Haken oder Ring
F = Kabelträger
G = Weg

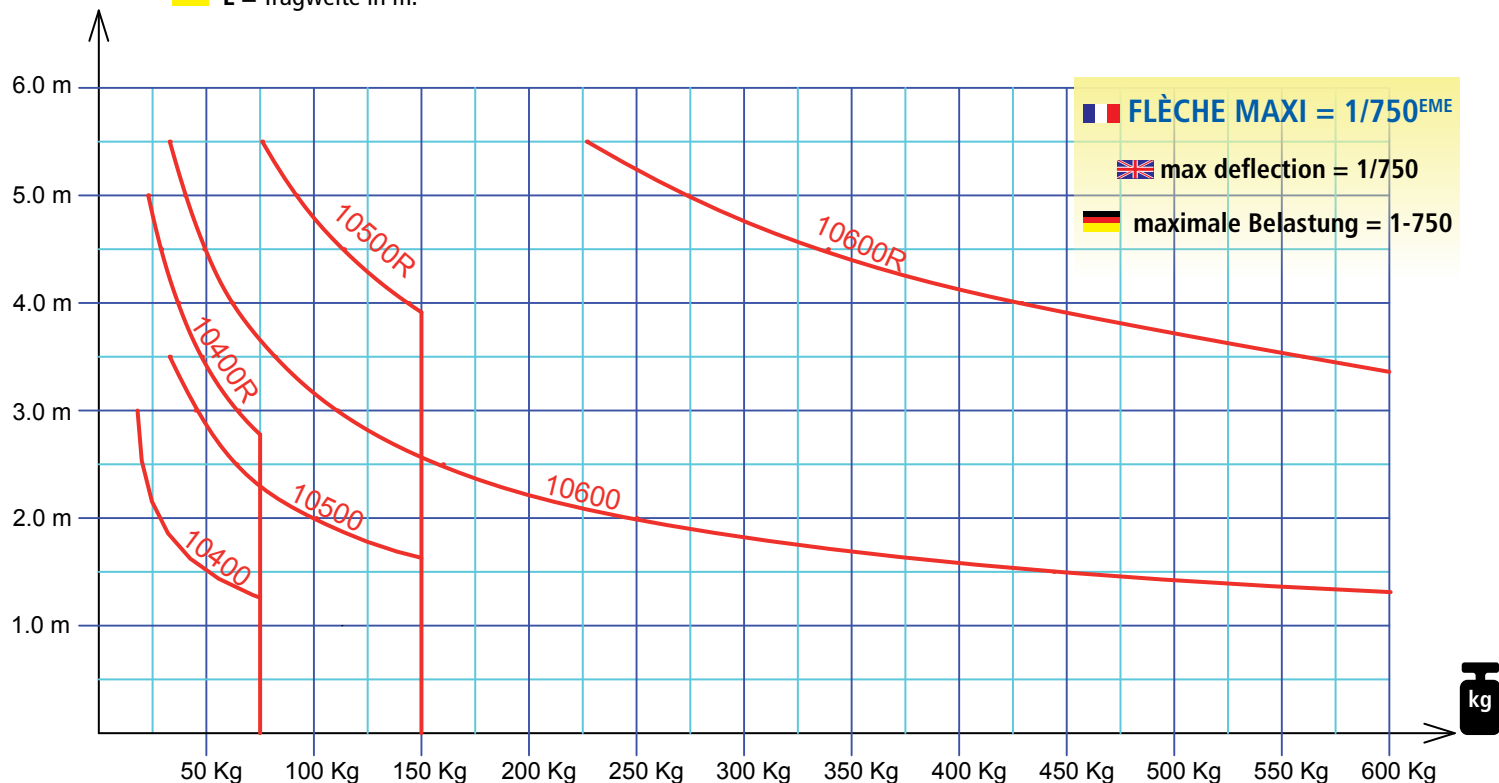


Choix du rail pour la poutre

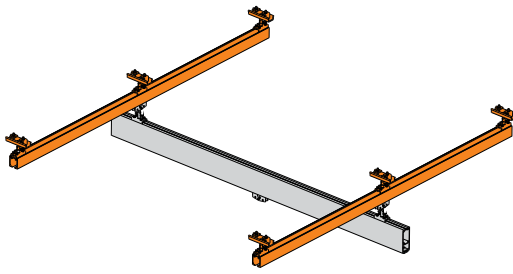
Track's selection for the crane / Schienenauswahl für die Träger



L ■ ■ L = portée de la poutre en Mètres
 ■ ■ L = span in Meters
 ■ ■ L = Tragweite in m.

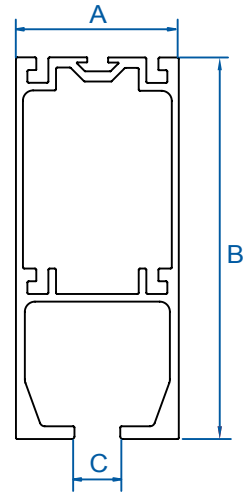
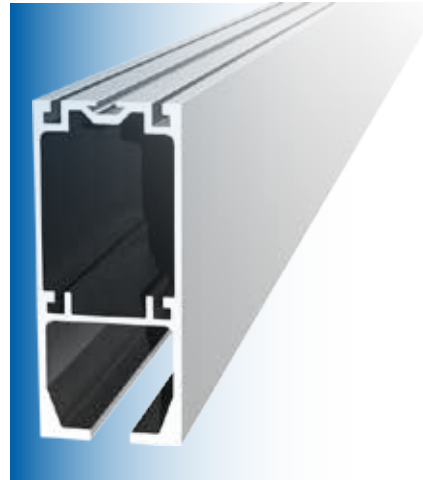
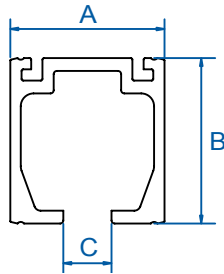
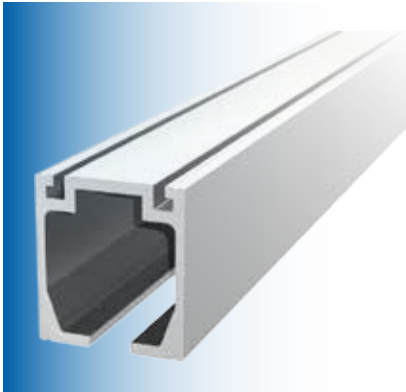


L	Charges en Kg. / Loads in Kg / Traglast in kg										
	50 Kg	75 Kg	100 Kg	125 Kg	150 Kg	200 Kg	250 Kg	300 Kg	400 Kg	500 Kg	600 Kg
1,00 m	10400	10400	10500	10500	10500	10600	10600	10600	10600	10600	10600
1,50 m	10400	10500 / 10400R	10500	10500	10500	10600	10600	10600	10600	10600	10600R
2,00 m	10500 / 10400R	10500 / 10400R	10500	10500	10600 / 10500R	10600	10600	10600R	10600R	10600R	10600R
2,50 m	10500 / 10400R	10400R	10600 / 10500R	10600 / 10500R	10600 / 10500R	10600R	10600R	10600R	10600R	10600R	10600R
3,00 m	10400R	10600 / 10500R	10600 / 10500R	10500R	10500R	10600R	10600R	10600R	10600R	10600R	10600R
3,50 m	10600 / 10500R	10600 / 10500R	10500R	10500R	10500R	10600R	10600R	10600R	10600R	10600R	2 x 10600R
4,00 m	10600 / 10500R	10500R	10500R	10500R	10600R	10600R	10600R	10600R	10600R	2 x 10600R	2 x 10600R
4,50 m	10500R	10500R	10500R	10600R	10600R	10600R	10600R	10600R	2 x 10600R	2 x 10600R	2 x 10600R
5,00 m	10500R	10500R	10600R	10600R	10600R	10600R	10600R	2 x 10600R	2 x 10600R	2 x 10600R	2 x 10600R
5,50 m	10500R	10500R	10600R	10600R	10600R	10600R	2 x 10600R	2 x 10600R	2 x 10600R	2 x 10600R	2 x 10600R



Choix du rail pour le chemin de roulement

Track's selection for the straight line / Schienenauswahl für die Laufbahnprofil



	Ref	A	B	C	Longueur Length Länge
10400	10400/400	47.5	51.5	15	4 m
	10400/500				5 m
	10400/600				6 m
10500	10500/400	64	72	18	4 m
	10500/500				5 m
	10500/600				6 m
10600	10600/400	79.5	92.5	22	4 m
	10600/500				5 m
	10600/600				6 m

	Ref	A	B	C	Longueur Length Länge
10400	10400R600	47.5	100	15	6 m
	10400R900				9 m
10500	10500R600	64	150	18	6 m
	10500R900				9 m
10600	10600R600	79.5	200	22	6 m
	10600R900				9 m

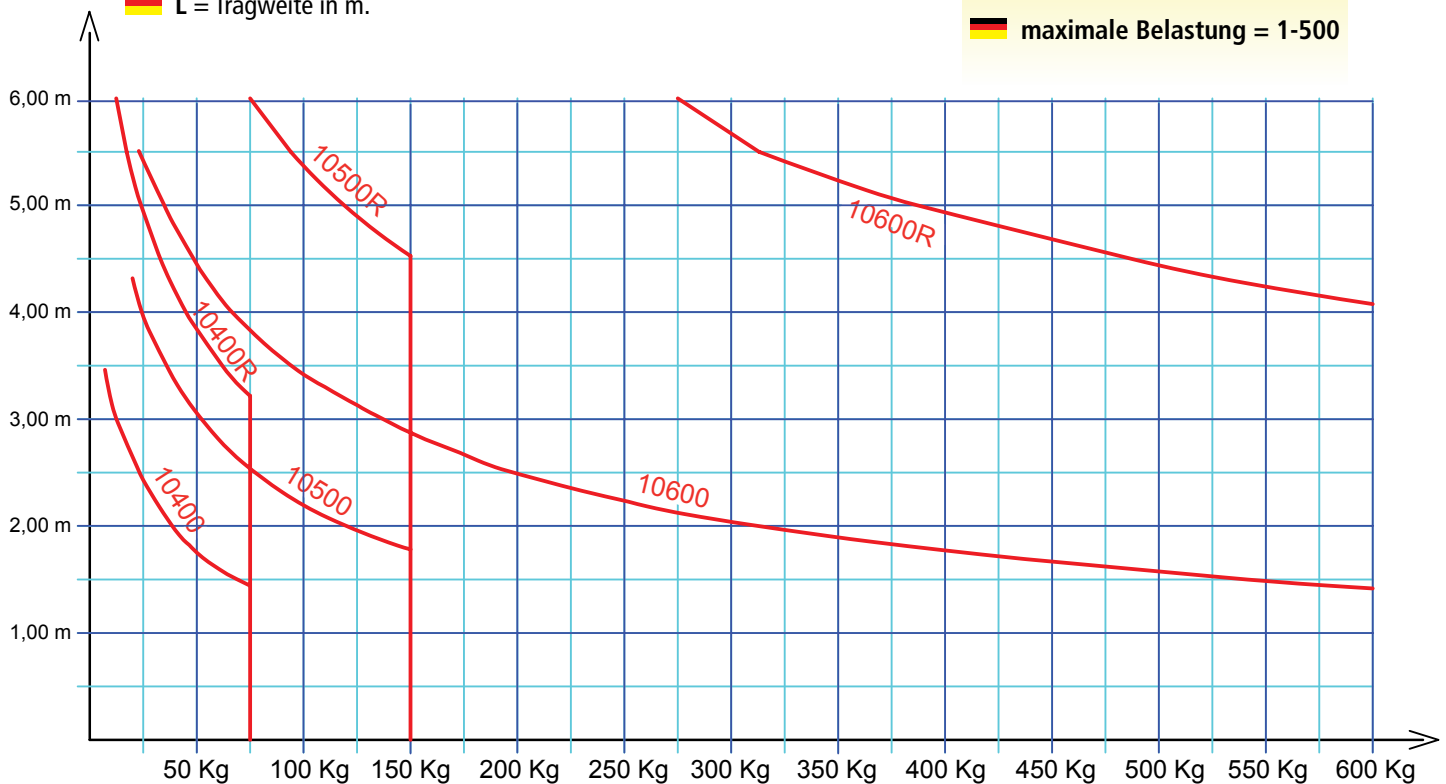
■ ■ CHARGE UNITAIRE ENTRE 2 POINTS / Load between 2 points / Punktuelle Belastung zwischen 2 Punkten

L ■ ■ L = portée de la poutre en Mètres
 L = span in Meters
 L = Tragweite in m.

■ ■ FLÈCHE MAXI = 1/500^{EME}

max deflection = 1/500

maximale Belastung = 1-500



kg



Poutres Aluminium

Aluminium cranes / Kleinkrananlage aus Aluminium

Plans sur demande

Drawings on demand

Zeichnung auf Anfrage

	ref				L	H	E
--	-----	--	--	--	---	---	---

SOMMIERS ARTICULÉS POUR VOIE DE ROULEMENT ARTICULÉE

Articulated end cranes trolleys for articulated runaway

Für schwenkbare Kranbahn

	10400	10472SA40	75	bn	bp	120	133 ±7	80	
	10500	10572SA50	150	bn	bp	120	124 ±7	100	
	10600	10672SA60	300	bn	bp	145	163 ±7	110	
	10600	10678SA60	600	bn	bp	295	163 ±7	110	
	10600	10678SAD60	600	bn	bp	295	163 ±7	110	
	10400	10488SA40	75	bn	bp	416	91	80	
	10500	10588SA50	150	bn	bp	458	93	100	
	10600	10688SA60	300	bn	bp	614	126	110	

SOMMIERS ARTICULÉS POUR VOIE DE ROULEMENT RIGIDE

Articulated end crane trolleys for rigid runaway

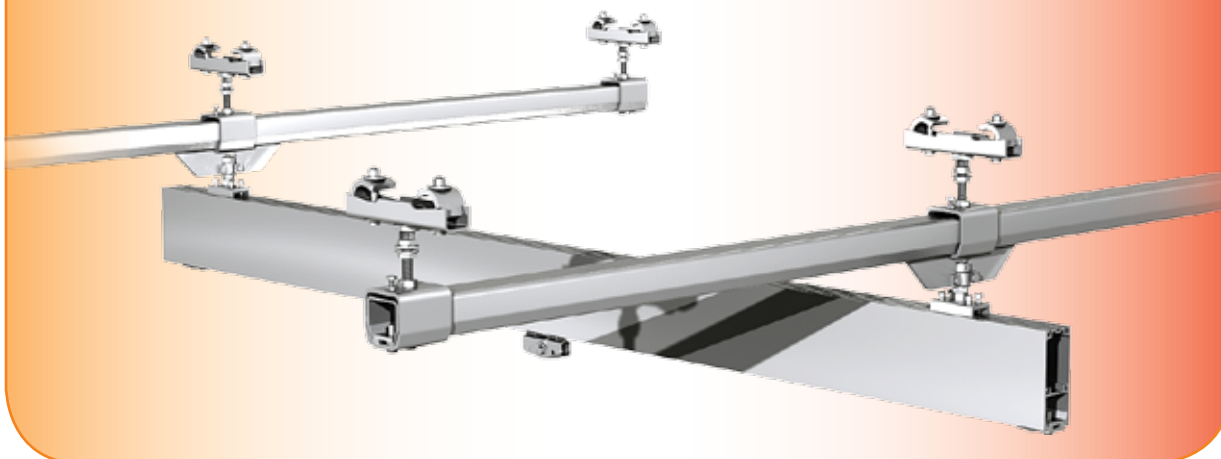
Für Starre Kranbahn

Galets : bn = billes + bandage nylon
Paliers : bp = billes de précision

Roller : bn = ball bearing + nylon ring
Axle : bp = precision ball

Rollen : bn = Kugellager mit Nylonauflähe
Lager : bp = Präzisionskugellager

- ■ POUTRES MIXTES : ALUMINIUM + ACIER
- ■ MIXED CRANES : ALUMINIUM + STEEL
- ■ KRANBAHN KOMBINATION : ALU + STAHL

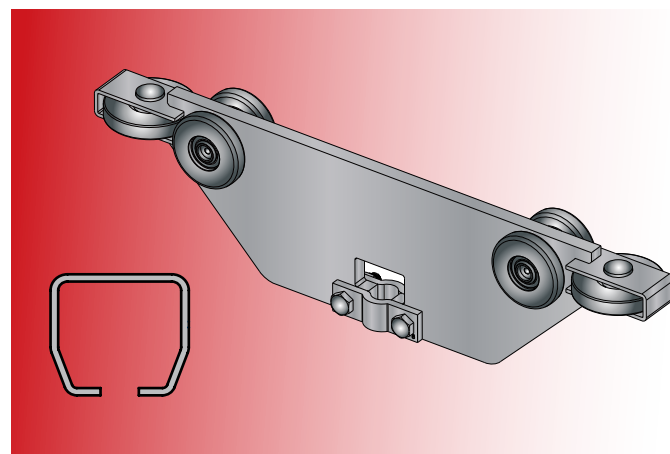
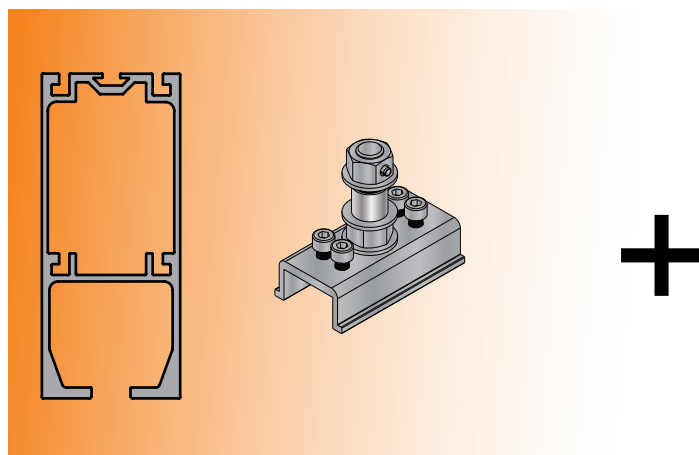


■ ■ MANCHON DE POUTRE ALUMINIUM

- ■ End crane hanger
- ■ Muffe

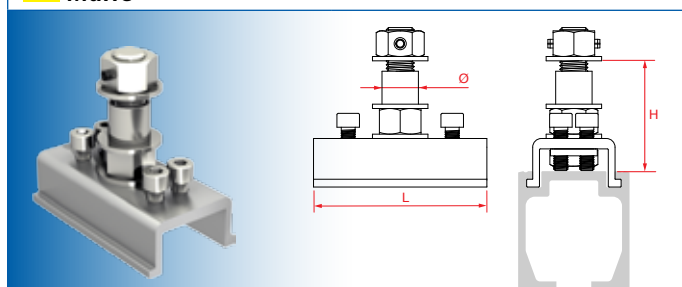
■ ■ CHARIOT GUIDE ARTICULÉ ACIER (P.15)

- ■ Articulated end crane trolley
- ■ Schwenkbare Führungsrollapparate

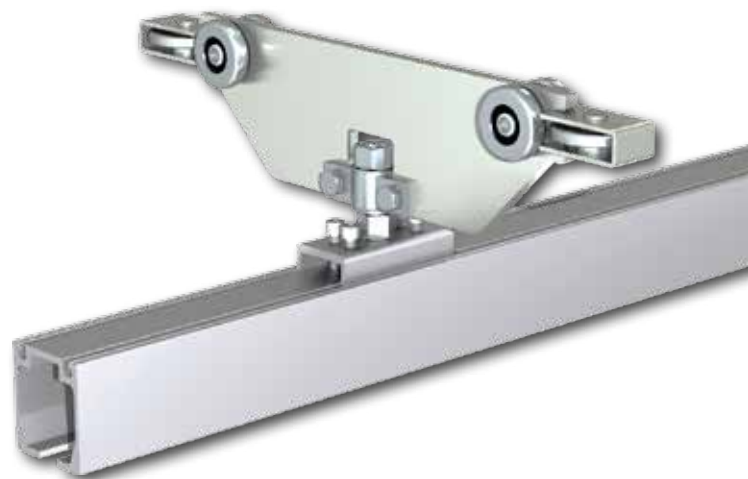


■ ■ MANCHON DE POUTRE ALUMINIUM

- ■ End crane hanger
- ■ Muffe



□	ref	L	H	Ø
10400	10407MP	80	62	21
10500	10507MP	100	63	21
10600	10607MP	110	82	20





Poutres Aluminium

Aluminium cranes / Kleinkrananlage aus Aluminium

Plans sur demande

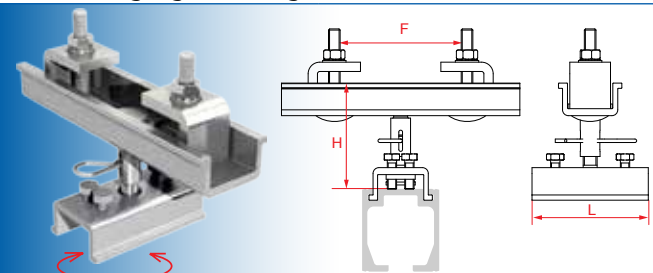
Drawings on demand

Zeichnung auf Anfrage

SUPPORT ARTICULÉ

Articulated hanger

Aufhängung mit Drehgelenk Kurz

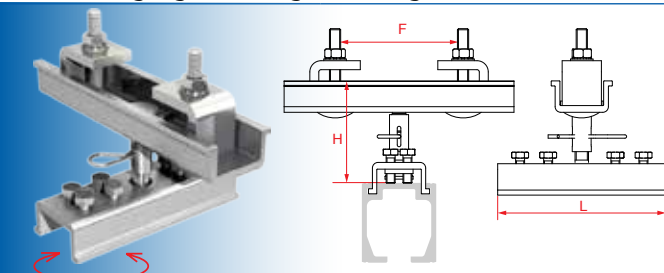


	ref	H	L	F
10400	10467	91 ±7	80	IPE 80 - 270
10500	10567	91 ±7	100	IPE 80 - 270
10600	10667	134 ±7	110	IPE 80 - 270

SUPPORT MANCHON ARTICULÉ

Articulated junction hanger

Aufhängung mit Drehgelenk Lang

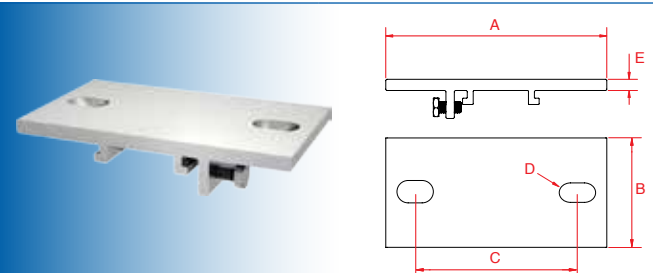


	ref	H	L	F
10400	10467M	91 ±7	130	IPE 80 - 270
10500	10567M	91 ±7	150	IPE 80 - 270
10600	10667M	134 ±7	205	IPE 80 - 270

SUPPORT PLAFOND

Roof fixing brackets

Schienträger

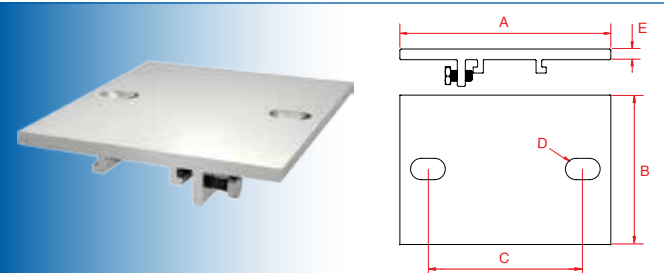


	ref	A	B	C	D	E
10400	10044	127	65	91	12	6
10500	10054	158	90	116	16	8
10600	10064	190	110	140	21	10

MANCHON DE RACCORDEMENT

Jointing brackets

Verbindungsmaße

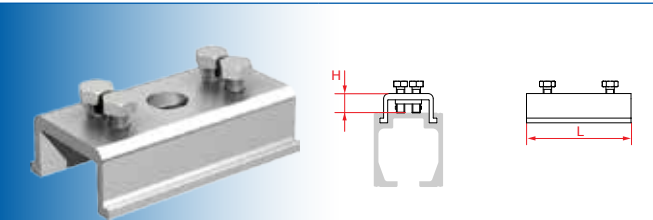


	ref	A	B	C	D	E
10400	10044M	127	130	91	12	6
10500	10054M	158	180	116	16	8
10600	10064M	190	220	140	21	10

COULISSEAUX

Hanger

Träger

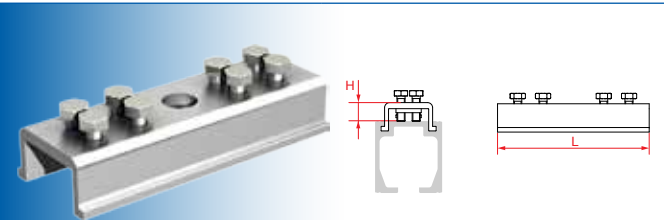


	ref	H	L
10400	10401	17.5	80
10500	10501	18.5	100
10600	10601	22.5	110

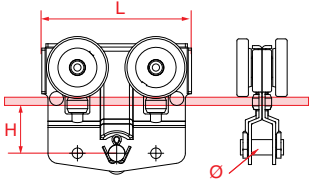
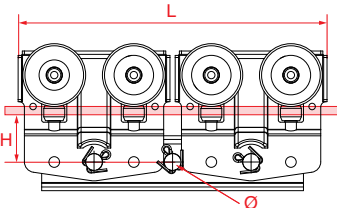
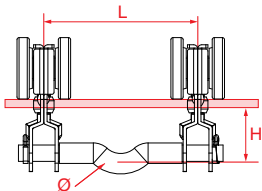
COULISSEAUX MANCHON

Junction hanger

Verbindunsträger



	ref	H	L
10400	10401M	17.5	130
10500	10501M	18.5	150
10600	10601M	22.5	205

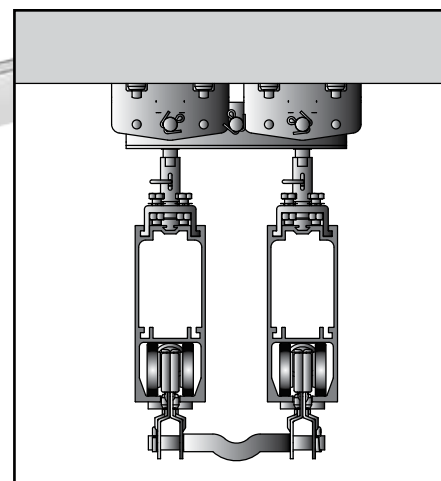
Désignation Description Beschreibung		ref	 kg			Ø	H	L									
CHARIOT SIMPLE																	
	Trolley Einfache Transportwagen	10400	9742NP	75	bn	bp	14	47	120								
		10500	9752NP	150	bn	bp	14	39	120								
		10600	9762NP	300	bn	bp	16	46.5	145								
CHARIOT DOUBLE																	
	Double trolleys doppelter Transportwagen	10600	9768N	600	bn	bp	16	46.5	295								
CHARIOT BI-POUTRE																	
	Double beams trolleys Transporthänger für Doppelt Balken	10600	9768NP	600	bn	bp	20	57	150								

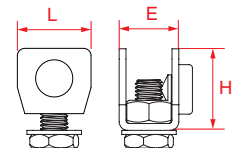
■ ■ Galets : bn = billes + bandage nylon
■ ■ Paliers : bp = billes de précision

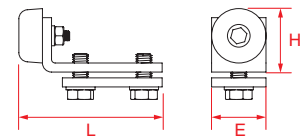
■ ■ Roller : bn = ball bearing + nylon ring
■ ■ Axle : bp = precision ball

■ ■ Rollen : bn = Kugellager mit Nylonauffläche
■ ■ Lager : bp = Präzisionskugellager

■ ■ utilisation du chariot 9768NP
■ ■ using method of 9768NP
■ ■ Anwendung von Rollapparat 9768NP



■ ■ BUTÉE COURTE					
■ ■ Short stoppers / ■ ■ Stopper kurz					
 					
ref	E	H	L		
10400	9148	28	35	39.5	
10500	9158	35	50	55	

■ ■ BUTÉE LONGUE					
■ ■ Long stoppers / ■ ■ Stopper lang					
 					
ref	E	H	L		
10400	9149	30	30	78	
10500	9159	40	48	113	
10600	9169	50	60	104	
10600R	9159	40	48	113	



Poutres Aluminium

Aluminium cranes / Kleinkrananlage aus aluminium

Plans sur demande 

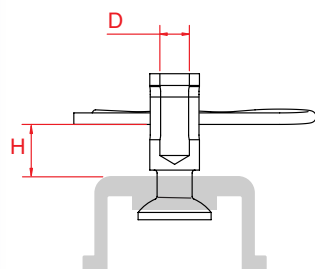
Drawings on demand 

Zeichnung auf Anfrage 

ECROU À ROTULE

 Nut ball

 Mutter mit Kugelgelenk

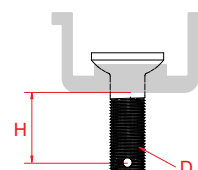


	ref	H	D
10400	10501ER	22 ±7	M12
10500	10501ER	22 ±7	M12
10600	10601ER	27 ±7	M16

VIS À ROTULE

 Ball screw

 Pendelschraube

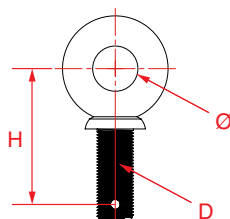


	ref	H	D
10400	10501VR	23	M12
10500	10501VR	23	M12
10600	10601VR	50	M16

ANNEAUX

 Rings

 Ring

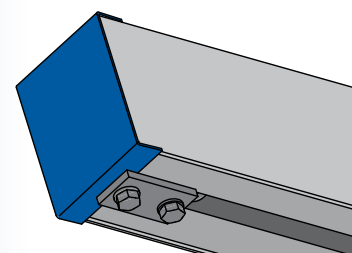


	ref	H	Ø	D
10400	10521	45	15	M12
10500	10521	45	15	M12
10600	10621	65	20	M16

EMBOUT DE RAIL

 End rail plate

 Blende

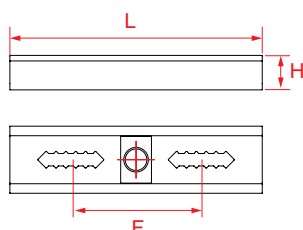
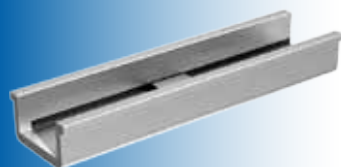


	ref
10400	10410
10500	10510
10600	10610

EMBASE SUPPORT

 Hanger

 Sockel

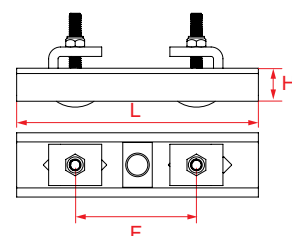
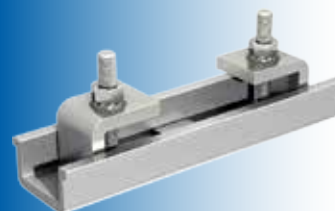


	ref	H	L	F
10400	10504	28	205	IPE 80 - 270
10500	10504	28	205	IPE 80 - 270
10600	10604	34.5	205	IPE 80 - 270

SUPPORT COULISSANT

 Hanger with clamps

 Schienenträger für IPE



	ref	H	L	F
10400	10507	28	205	IPE 80 - 270
10500	10507	28	205	IPE 80 - 270
10600	10607	34.5	205	IPE 80 - 270



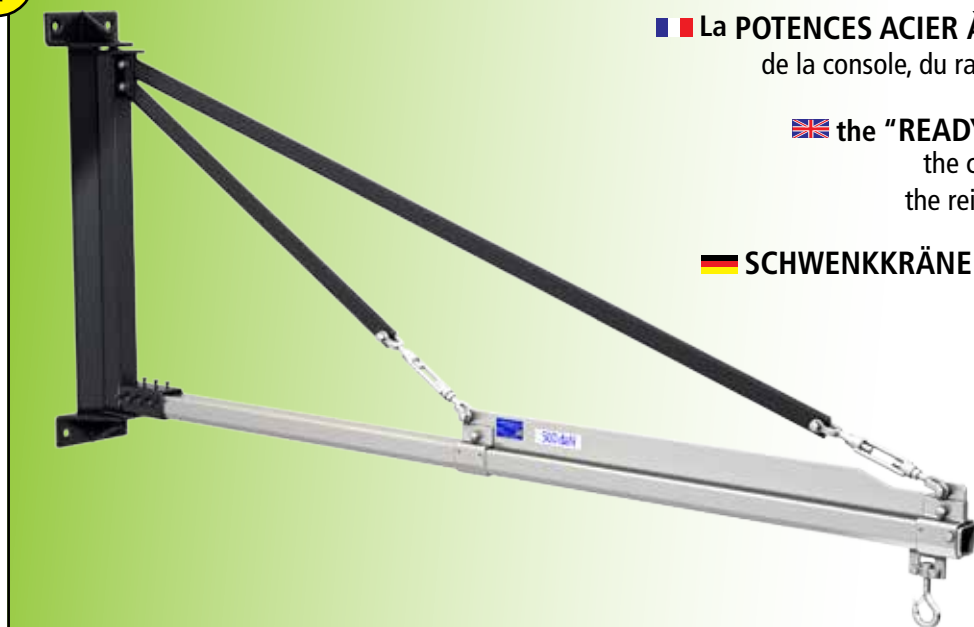
- MANTION VOUS PROPOSE DEUX SOLUTIONS POUR VOTRE POTENCE :
- MANTION PROPOSES TWO DIFFERENT SOLUTIONS FOR YOUR JIB:
- MANTION BIETET ZWEI VERSCHIEDENE LÖSUNGEN :

1 P.43 & P.46

■ La **POTENCES ACIER À POSER**, assemblée qui est composée :
de la console, du rail, des renforts, du chariot et de la butée.

■ the **"READY TO USE STEEL JIBS"**, which include:
the console to be fixed on the wall, the track,
the reinforcement, the trolleys and the stopper.

■ **SCHWENKKRÄNE IN STAHL KOMPLETT SET**, bedeutet:
Konsole, Schiene, Schienenverstärkung,



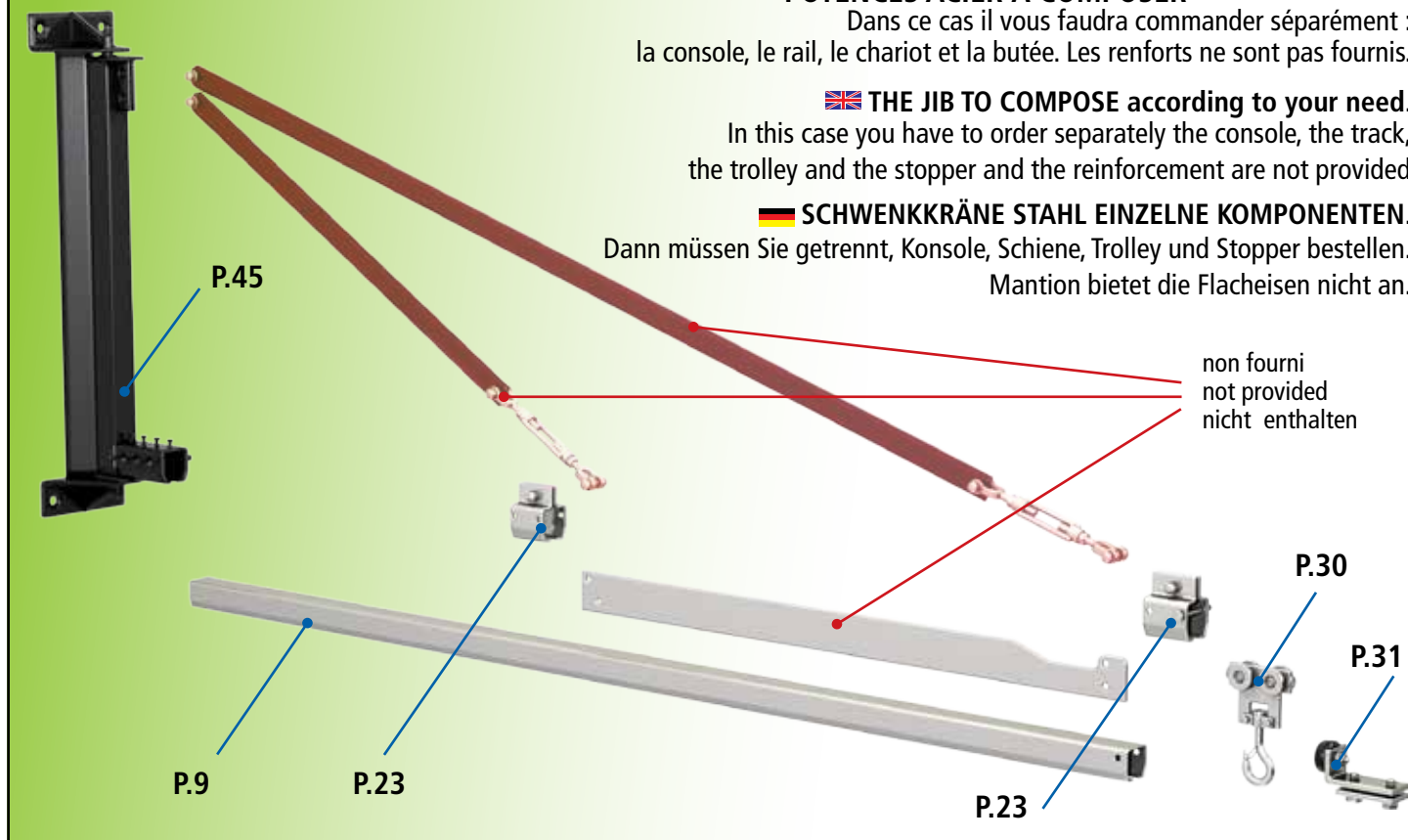
2 P.44 & P.45

■ La **POTENCES ACIER À COMPOSER** selon vos besoins.
Dans ce cas il vous faudra commander séparément :
la console, le rail, le chariot et la butée. Les renforts ne sont pas fournis.

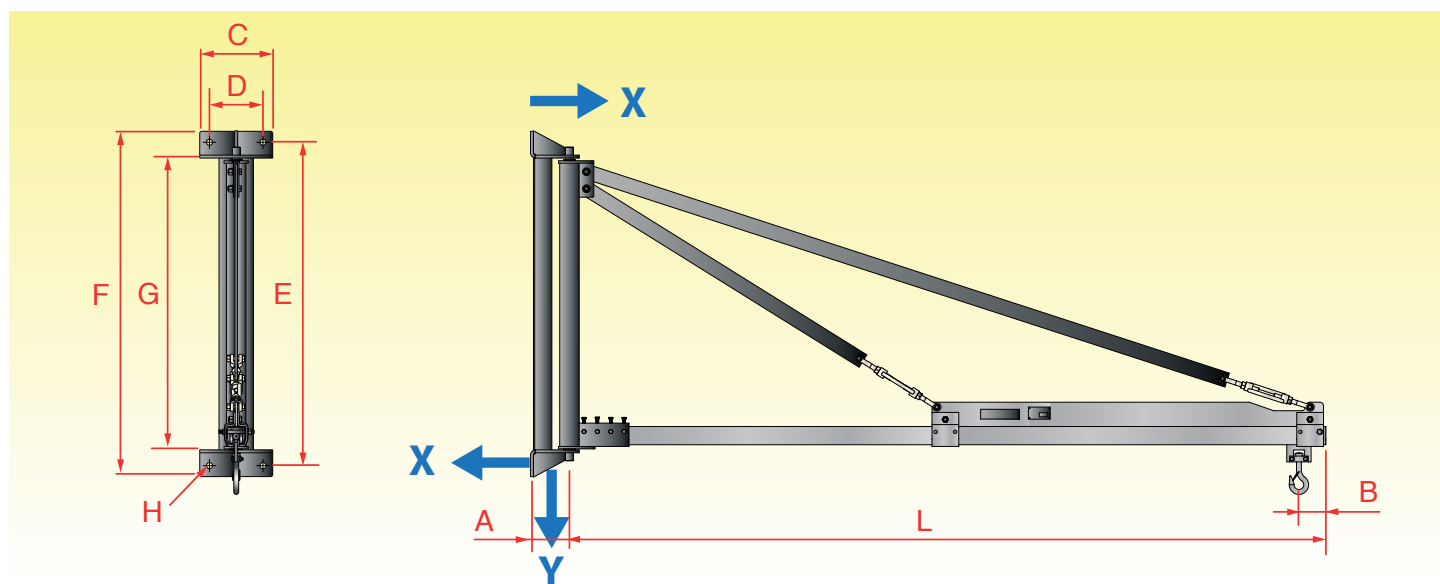
■ **THE JIB TO COMPOSE** according to your need.

In this case you have to order separately the console, the track,
the trolley and the stopper and the reinforcement are not provided

■ **SCHWENKKRÄNE STAHL EINZELNE KOMPONENTEN**.
Dann müssen Sie getrennt, Konsole, Schiene, Trolley und Stopper bestellen.
Mantion bietet die Flacheisen nicht an.



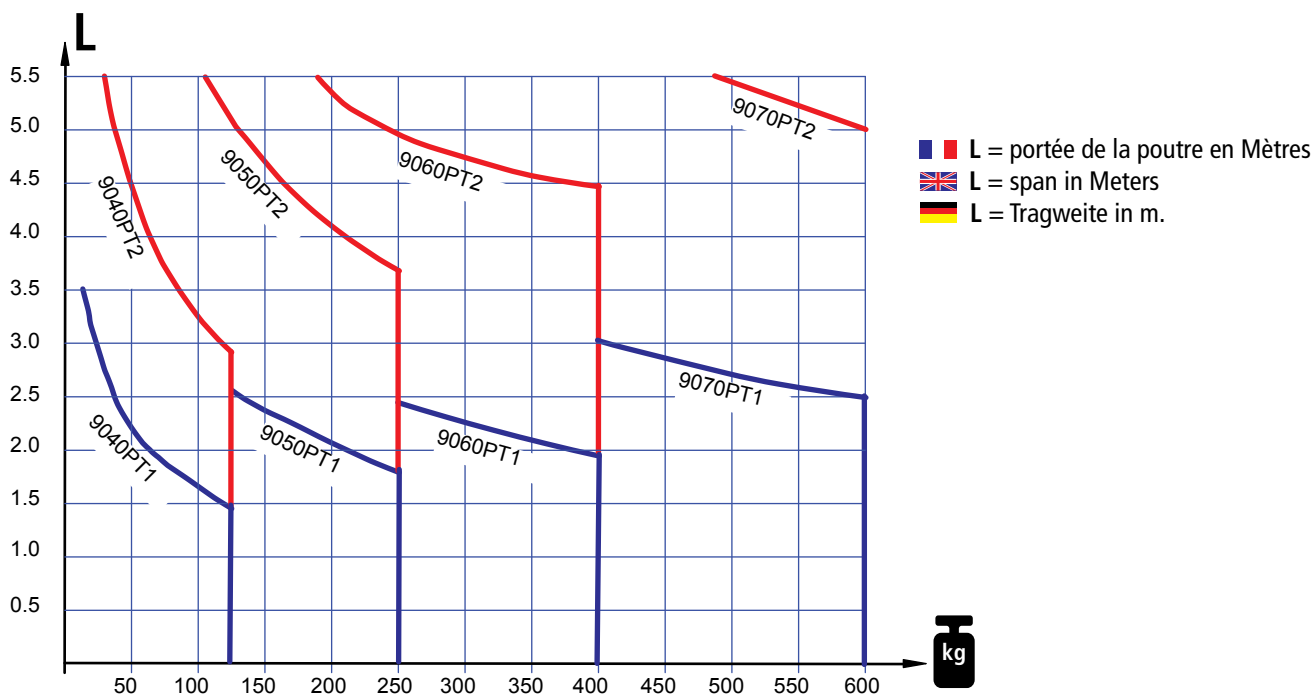
- POTENCES ACIER À POSER
- READY TO USE STEEL JIBS
- SCHWENKKRÄNE IN STAHL KOMPLETT SET



kg	Ref	L	A	B	C	D	E	F	G	H	X (daN)	Y (daN)	□
125 Kg	PT125/2m	2000	115	73	200	150	1080	1130	1000	17	370	180	9040
	PT125/3m	3000	135	92	250	200	1300	1360	1200	22	470	200	9050
	PT125/4m	4000	135	92	250	200	1300	1360	1200	22	630	210	9050
	PT125/5m	5000	135	92	250	200	1300	1360	1200	22	810	221	9050
250 Kg	PT250/2m	2000	135	92	250	200	1300	1360	1200	22	600	340	9050
	PT250/3m	3000	160	111	300	220	1330	1420	1200	25	840	372	9060
	PT250/4m	4000	160	111	300	220	1330	1420	1200	25	1122	390	9060
	PT250/5m	5000	160	111	300	220	1330	1420	1200	25	1420	410	9060
500 Kg	PT500/2m	2000	160	111	300	220	1330	1420	1200	25	1010	610	9060
	PT500/3m	3000	160	111	300	220	1330	1420	1200	25	2155	642	9060
	PT500/4m	4000	160	111	300	220	1330	1420	1200	25	2330	689	9060
	PT500/5m	5000	160	111	300	220	1330	1420	1200	25	2720	714	9060

2

CHOIX DE LA CONSOLE **WALL BRACKETS CHOICE** **WAHL DER KONSOLE**

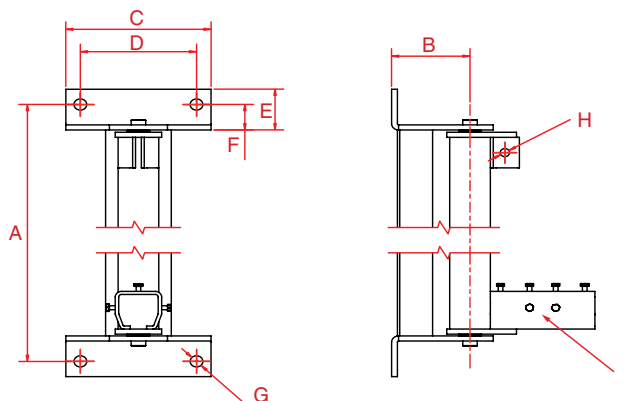


kg	Portée de la poutre en Mètres / span in Meters / Tragweite in m.								
	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5
50	9040PT1	9040PT1	9040PT2	9040PT2	9040PT2	9040PT2	9040PT2	9050PT2	9050PT2
75	9040PT1	9040PT2	9040PT2	9040PT2	9040PT2	9050PT2	9050PT2	9050PT2	9050PT2
125	9040PT1	9040PT2	9040PT2	9050PT2	9050PT2	9050PT2	9050PT2	9050PT2	9060PT2
200	9050PT1	9050PT1	9050PT2	9050PT2	9050PT2	9050PT2	9060PT2	9060PT2	9060PT2
250	9050PT1	9050PT2	9050PT2	9050PT2	9050PT2	9060PT2	9060PT2	9070PT2	9070PT2
300	9060PT1	9060PT1	9060PT2	9060PT2	9060PT2	9060PT2	9060PT2	9070PT2	9070PT2
350	9060PT1	9060PT1	9060PT2	9060PT2	9060PT2	9060PT2	9060PT2	9070PT2	9070PT2
400	9060PT1	9060PT2	9060PT2	9060PT2	9060PT2	9070PT2	9070PT2	9070PT2	9070PT2
500	9070PT1	9070PT1	9070PT1	9070PT2	9070PT2	9070PT2	9070PT2	9070PT2	9070PT2
600	9070PT1	9070PT1	9070PT1	9070PT2	9070PT2	9070PT2	9070PT2	9070PT2	



■ ■ CONSOLE POUR FLÈCHE À 1 TIRANT

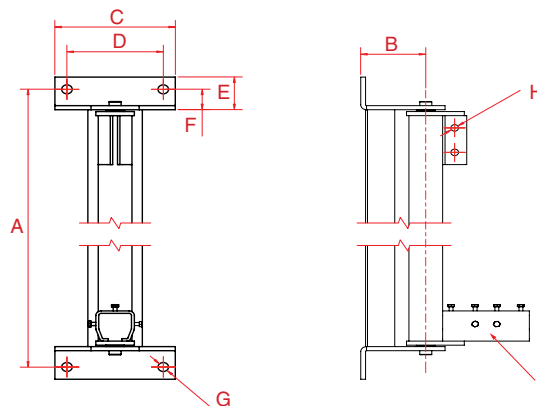
Wall brackets for 1 tie-beam / Konsole für Schwenkarm mit 1 Zugeisen



□	ref	A	B	C	D	E	F	G	H	I	support Träger	plat tie-beam Flacheisen
9040	9040PT1	580	115	200	150	65	40	17	12	9041M	9042N	35x8
9050	9050PT1	700	135	250	200	80	50	22	16	9051M	9052N	40x10
9060	9060PT1	730	160	300	220	110	65	25	16	9061M	9062N	60x10
9070	9070PT1	840	200	350	250	120	70	31	16	9041M	9072N	80x10

■ ■ CONSOLE POUR FLÈCHE À 2 TIRANTS

Wall brackets for 2 tie-beams / Konsole für Schwenkarm mit 2 Zugeisen



□	ref	A	B	C	D	E	F	G	H	I	support Träger	plat tie-beam Flacheisen
9040	9040PT2	1080	115	200	150	65	40	17	12	9041M	9042N	35x8
9050	9050PT2	1300	135	250	200	80	50	22	16	9051M	9052N	40x10
9060	9060PT2	1330	160	300	220	110	65	25	16	9061M	9062N	60x10
9070	9070PT2	1340	200	350	250	120	70	31	16	9041M	9072N	80x10



■ ■ ATTENTION

Support + rail + butée + chariot + crochet
à commander à part

Plats + tendeurs à lanterne **non fournis**

■ ■ BE CAREFUL

Support + rail + stopper + trolley + ring to
order **separately**

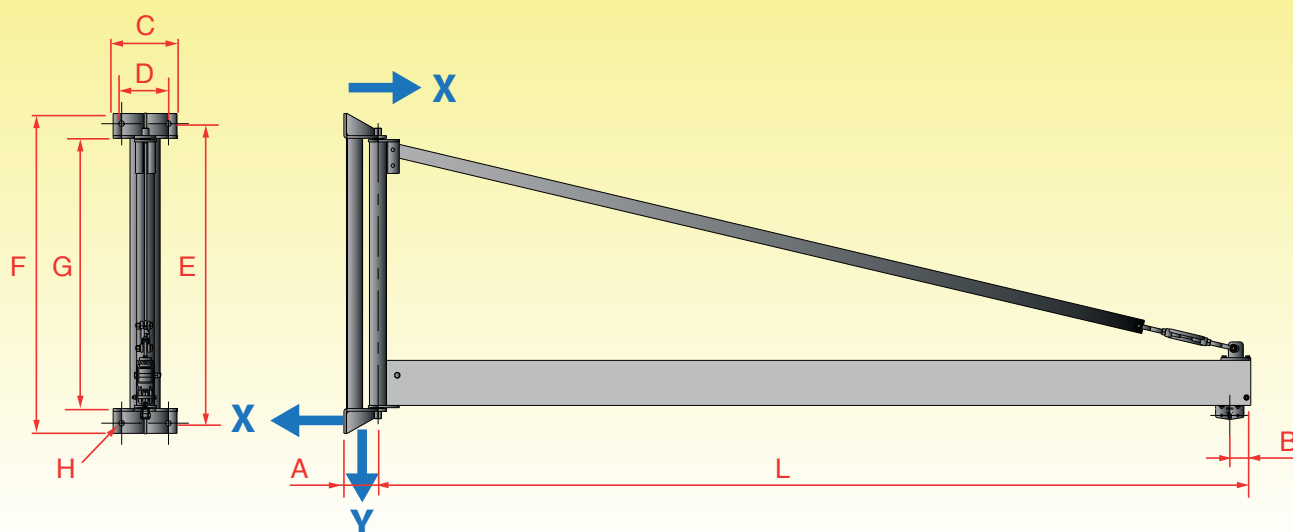
Tie-beams + tensioners **not provided**

■ ■ ACHTUNG

Befestigungsmaterial+Schiene+Laufwagen
+Ring **müssen separat bestellt werden**

Ohne Flacheisen und Endspanner

- 🇫🇷 **POTENCES ALUMINIUM À POSER**
- 🇬🇧 **READY TO USE ALUMINIUM JIBS**
- 🇩🇪 **SCHWENKKRÄNE IN ALU KOMPLETT SET**



kg	Ref	L	A	B	C	D	E	F	G	H	X (daN)	Y (daN)	🔧
75 Kg	PTA75/2m	2000	115	80	200	150	580	630	500	17	280	130	10400R
	PTA75/3m	3000	115	80	200	150	580	630	500	17	400	150	10400R
	PTA75/4m	4000	115	80	200	150	580	630	500	17	540	160	10400R
125 Kg	PTA125/2m	2000	135	80	250	200	700	760	600	22	490	180	10500R
	PTA125/3m	3000	135	80	250	200	700	760	600	22	730	200	10500R
	PTA125/4m	4000	135	80	250	200	1300	1360	1200	22	630	210	10500R
250 Kg	PTA250/2m	2000	160	99	300	220	730	820	600	25	880	340	10600R
	PTA250/3m	3000	160	99	300	220	730	820	600	25	1320	372	10600R
	PTA250/4m	4000	160	99	300	220	1330	1420	1200	25	1122	390	10600R
500 Kg	PTA500/2m	2000	160	174	300	220	1330	1420	1200	25	1010	610	10600R
	PTA500/3m	3000	160	174	300	220	1330	1420	1200	25	2155	642	10600R
	PTA500/4m	4000	160	174	300	220	1330	1420	1200	25	2330	689	10600R



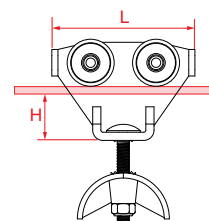


Désignation Description Beschreibung		ref	kg			MAX	H	L
--	--	-----	----	--	--	-----	---	---

■ ■ PORTE CÂBLE PLAT NYLON

Nylon flat cable carriers
 Flachkabelträger Nylon

9010	99412P	6	d	b	45x20	24.5	70
9030	99432P	6	d	b	45x20	44	133
	99432PS	6	d	b	70x20	44	133
9040	99442P	6	d	b	45x20	40.5	133
10400	99442PS	6	d	b	70x20	40.5	133
9050	99452P	10	d	b	45x20	33	133
10500	99452PS	10	d	b	70x20	33	133
9060	99462P	10	d	b	45x20	26	133
10600	99462PS	10	d	b	70x20	26	133

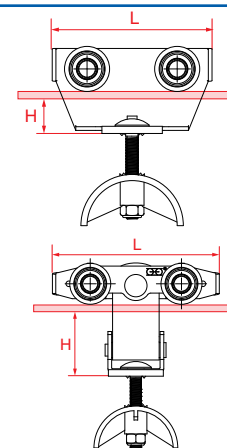


■ ■ PORTE CÂBLE PLAT ACIER

Steel flat cable carriers
 Flachkabelträger Stahl

9010	9412P	10	a	b	45x20	37	90
	9412PS	10	a	b	70x20	36	90
	9412PSF*	10	a	b	70x20	19	78
9030	9432P	15	a	b	45x20	61	89
9040	9442P	15	a	b	45x20	56	118
9050	9452P	20	a	b	45x20	52	156
9060	9462P	20	a	b	45x20	45	156
9070	2482P	20	a	b	70x20	37.5	156

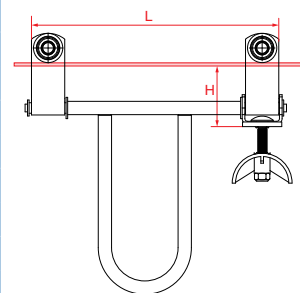
* ■ ■ armature non articulée unarticulated body



■ ■ PORTE CÂBLE PLAT ENTRAÎNEUR

Lead trolleys
 Mitnehmerwagen

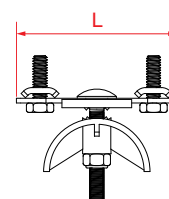
9010	9413P	10	a	b	45x20	46	197
	9413PS	10	a	b	70x20	46	197
9030	9433P	15	a	b	45x20	43	197
	9433PS	15	a	b	70x20	43	197
9040	9443P	15	a	b	45x20	75	200
	9443PS	15	a	b	70x20	75	200
9050	9453P	20	a	b	45x20	67	200
	9453PS	20	a	b	70x20	67	200
9060	9463P	20	a	b	45x20	60	200
	9463PS	20	a	b	70x20	60	200



■ ■ PORTE CÂBLE PLAT FIXE

End flat cable carriers
 Endklemme

9010	9414P	6			45x20		68
	9414PS	6			70x20		68
9030 9040 10400	9434PS	6			70x20		68
9050 10500 9060 10600 9070	9454PS	10			70x20		68



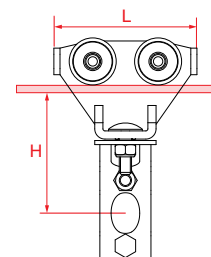
Galets : d = delrin / a = acier / bn = billes + bandage nylon
 Roller : d = delrin / a = steel / bn = ball bearing + nylon ring
 Rollen : d = Delrin / a = Stahl / bn = Kugellager mit Nylonauflache

Paliers : bz = bronze / l = lisse / b = billes / bp = billes de précision
 Axle : bz = bronze / l = smooth axle / b = ball bearing / bp = precision ball
 Lager : bz = Bronze / l = Flachachse / b = Kugellager / bp = Präzisionskugellager

Désignation Description Beschreibung		ref					H	L
---	---	-----	---	---	--	---	---	---

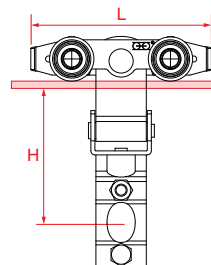
■ ■ PORTE CÂBLE ROND NYLON

	Nylon round cable carriers Rundkabelträger Nylon	9010	99412R	6	d	b	10≥Ø≥20	61	70
		9030	99432R	6	d	b	10≥Ø≥25	80	133
		9040 10400	99442R	6	d	b	10≥Ø≥25	77	133
		9050 10500	99452R	10	d	b	10≥Ø≥25	69.5	133
		9060 10600	99462R	10	d	b	10≥Ø≥25	62.5	133



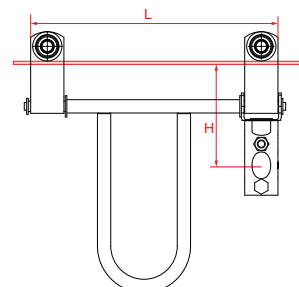
■ ■ PORTE CÂBLE ROND ACIER ARTICULÉ

	Steel round cable carriers Rundkabelträger Stahl	9010	9412R	10	a	b	10≥Ø≥25	68	90
		9030	9432R	10	a	b	10≥Ø≥25	93	89
		9040	9442R	15	a	b	10≥Ø≥25	88	118
		9050	9452R	15	a	b	10≥Ø≥25	83	156
		9060	9462R	15	a	b	10≥Ø≥25	76	156
		9070	2482R	20	a	b	10≥Ø≥25	64	153



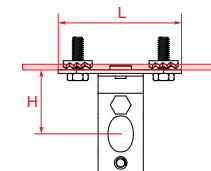
■ ■ PORTE CÂBLE ROND ENTRAÎNEUR

	Lead trolleys Mitnehmerwagen	9010	9413R	10	a	b	10≥Ø≥25	78	197
		9030	9433R	10	a	b	10≥Ø≥25	74	197
		9040	9443R	15	a	b	10≥Ø≥25	106	200
		9050	9453R	15	a	b	10≥Ø≥25	98	200
		9060 9070	9463R	15	a	b	10≥Ø≥25	92	200



■ ■ PORTE CÂBLE ROND FIXE

	End round cable carriers Endklemme	9010	9414R	10			10≥Ø≥25	35.5	68
		9030							
		9040 10400	9434R	10			10≥Ø≥20	35.5	68
		9050 10500							
		9060 10600	9454R	15			10≥Ø≥20	35.5	68
		9070							



■ ■ Galets : d = delrin / a = acier / bn = billes + bandage nylon

■ ■ Roller : d = delrin / a = steel / bn = ball bearing + nylon ring

■ ■ Rollen : d = Delrin / a = Stahl / bn = Kugellager mit Nylonauffläche

■ ■ Paliers : bz = bronze / l = lisse / b = billes / bp = billes de précision

■ ■ Axle : bz = bronze / l = smooth axle / b = ball bearing / bp = precision ball

■ ■ Lager : bz = Bronze / l = Flachachse / b = Kugellager / bp = Präzisionskugellager



Porte tube

Vaccum hose / Schlauchwagen

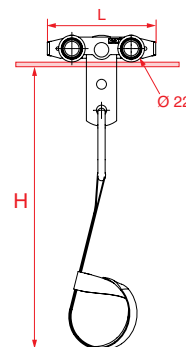
Désignation Description Beschreibung		ref	kg				MAX	H	L
--	-------------	-----	---------------	-------------	-------------	-------------	-----	---	---

CHARIOTS PORTE TUBE ACIER

Steel vaccum hose trolley

Schlauchwagen Stahl

9010	9412TC	5	a	b	80	250	90
9030	9432TC	5	a	b	80	250	90
9040	9442TC	5	a	b	80	250	90
9050	9452TC	5	a	b	80	250	90
9060	9462TC	5	a	b	80	250	90

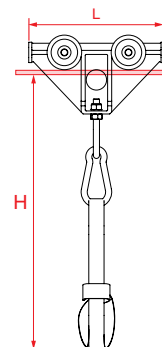


CHARIOTS PORTE TUBE NYLON

Nylon vaccum hose trolley

Schlauchwagen Nylon

9010	99412T	5	a	b	80	270	70
9030	99432T	5	a	b	80	290	133
9040 10400	99442T	5	a	b	80	285	133
9050 10500	99452T	5	a	b	80	280	133
9060 10600	99462T	5	a	b	80	270	133

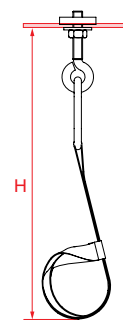


POINT FIXE

Vaccum hose fixed point

Fix Punkt Nylon

9010	9414T	5			80	275	
9030 9040 10400	9434T	5			80	275	
9050 10500 9060 10600	9454T	5			80	270	



Galets : a = acier - Paliers : b = billes

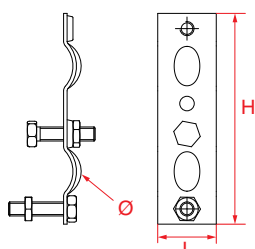
Roller : a = steel - Axle : b = ball bearing

Rollen : a = Stahl - Lager : b = Kugellager

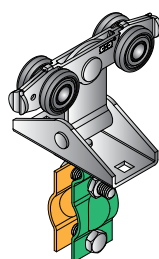


PLAQUETTE PORTE CÂBLE ROND

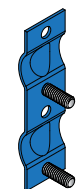
Extension for round cable carriers
Verlängerung für Rundkabel



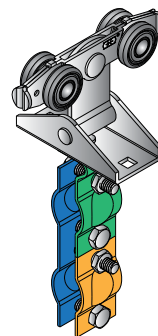
□	ref	Ø	H	L
9010 → 9070 10400 → 10600	410	10 ≥ Ø ≥ 25	90	25



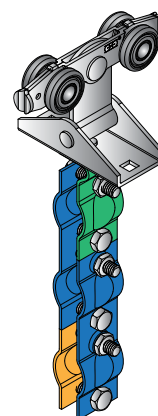
9412R



410



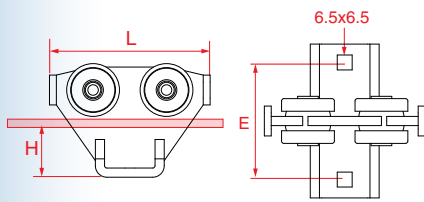
9412R + 410



9412R + 410 + 410

PORTE CÂBLE NYLON NU

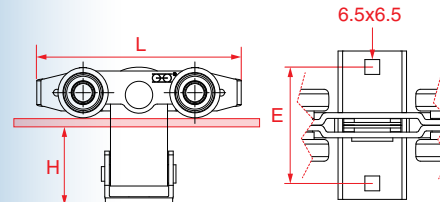
Nylon cable carriers
Endverteilerwagen Nylon



□	ref	H	L	E
9010	99416	25	70	51
9030	99436	44	133	51
9040 10400	99446	40.5	133	51
9050 10500	99456	33	133	51
9060 10600	99466	26	133	51

PORTE CÂBLE ACIER NU

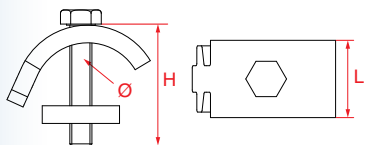
Steel cable carriers
Endverteilerwagen Stahl



□	ref	H	L	E
9010	9416	35	90	51
9030	9436	59	89	51
9040	9446	54	118	51
9050	9456	49.5	156	51
9060 9070	9466	42.5	156	51

BRIDES

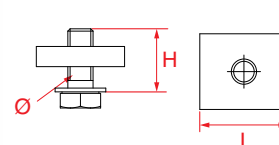
Clamps
Klemme



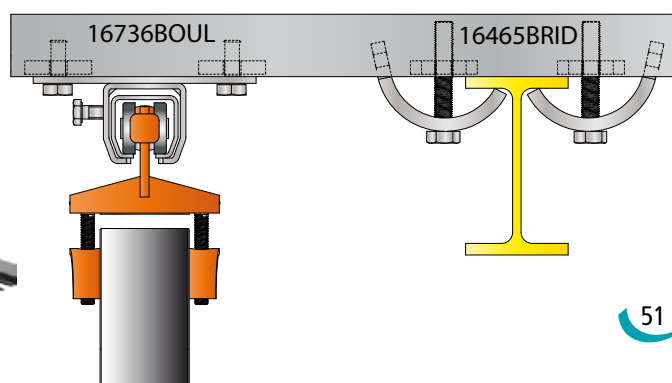
□	ref	Ø	H	L
9010 9030	16464BRID	M8	50	30
9040	16465BRID	M10	55	35

BOULONS

Bolts
Klemm-Mutter

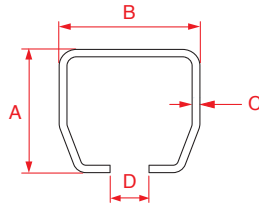


□	ref	Ø	H	L
9010 9030	16735BOUL	M8	25	30
9040	16736BOUL	M10	25	35



RAILS

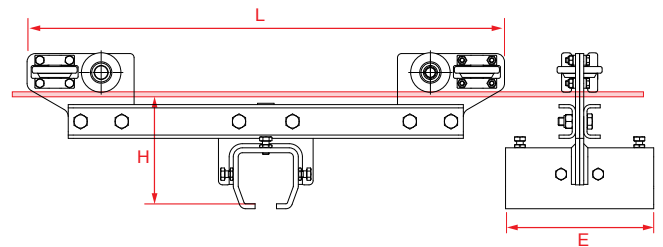
Tracks / Schienen



	304L	316L	A	B	C	D
9010	9010XA2/6	9010XA4/6	28	30	1.5	10
9030	9030XA2/6	9030XA4/6	35	40	2.5	12
9040	9040XA2/6	9040XA4/6	43.5	48.5	3	15
9050	9050XA2/6	-	60	65	3.5	18

SOMMIERS RIGIDES

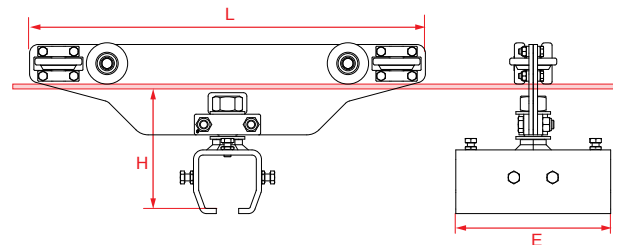
Rigid end crane trolleys / Starre Schiebebühnen-Fahrwerke



	ref - 304L	kg			L	H	E
9040	9748SR40XA2	100	a	bp	588	107	145
9050	9758SR50XA2	200	a	bp	580	132	180

SOMMIERS ARTICULÉS

Articulated end crane trolleys / Schwenkbare Laufwerke



	ref - 304L	kg			L	H	E
9040	9848SA40XA2	100	a	bp	418	117	145
9050	9858SA50XA2	200	a	bp	460	147	180

Galets : d = delrin / a = acier / bn = billes + bandage nylon

Roller : d = delrin / a = steel / bn = ball bearing + nylon ring

Rollen : d = Delrin / a = Stahl / bn = Kugellager mit Nylonauffläche

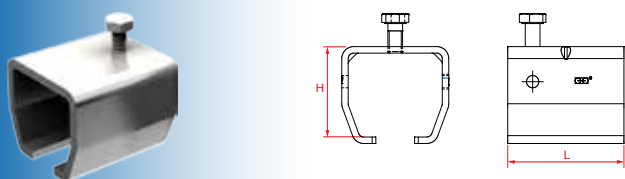
Paliers : bz = bronze / l = lisse / b = billes / bp = billes de précision

Axle : bz = bronze / l = smooth axle / b = ball bearing / bp = precision ball

Lager : bz = Bronze / l = Flachachse / b = Kugellager / bp = Präzisionskugellager

■ ■ SUPPORT À SOUDER

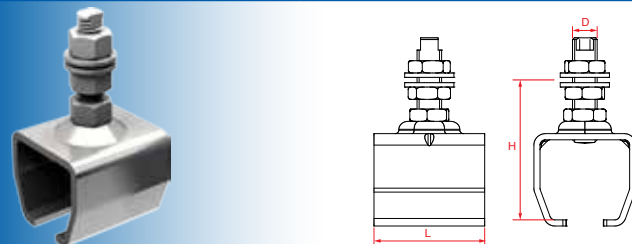
🇬🇧 Weld on brackets
🇩🇪 Anschweissmuffe



□	304L	316L	H	L
9010	9018XA2	9018XA4	32	40
9030	9038XA2	9038XA4	39.5	54
9040	9048XA2	9048XA4	49	65
9050	9058XA2	-	68	90

■ ■ SUPPORT À TIGE FILETÉE

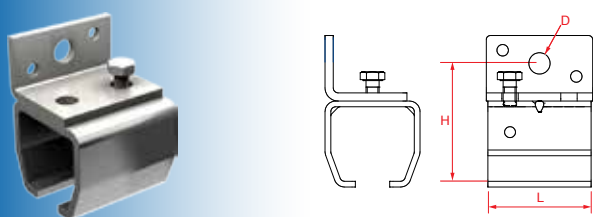
🇬🇧 Adjustable brackets
🇩🇪 Höhenverstellbare Muffe



□	304L	316L	D	L	H
9010	9011XA2	9011XA4	M10	40	58 ±5
9030	9031XA2	9031XA4	M14	54	72 ±5
9040	9041XA2	9041XA4	M14	65	81 ±5
9050	9051LXA2	-	M20	80	139 ±30

■ ■ SUPPORT À FIXATION MURALE

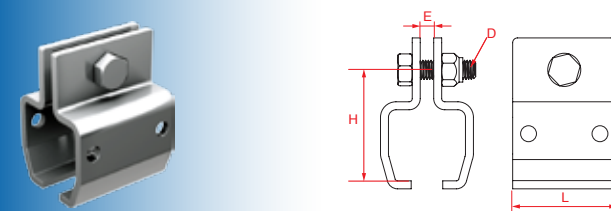
🇬🇧 Wall fixing brackets
🇩🇪 Wandmuffe



□	304L	316L	D	L	H
9010	9018VXA2	9018VXA4	9	40	46
9030	9038VXA2	9038VXA4	11	54	56
9040	9048VXA2	9048VXA4	13	65	72
9050	9058VXA2	-	14	90	96

■ ■ SUPPORT À SERRAGE NU

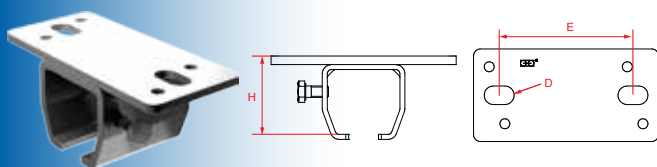
🇬🇧 Clamping brackets
🇩🇪 Klemm-Muffe



□	ref	D	E	L	H
9030	9032NXA2	M12	8	54	59
9040	9042NXA2	M12	8	65	70
9050	9052NXA2	M16	10	90	89

■ ■ SUPPORT PLAFOND

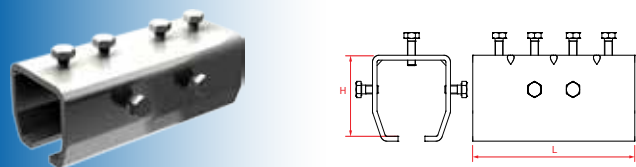
🇬🇧 Roof fixing brackets
🇩🇪 Deckenmuffe



□	304L	316L	D	E	H
9010	9018HXA2	9018HXA4	9	70	35
9030	9038HXA2	9038HXA4	11	81	43.5
9040	9048HXA2	9048HXA4	13	94	54
9050	9058HXA2	-	17	125	74

■ ■ MANCHON DE RACCORDEMENT

🇬🇧 Jointing brackets
🇩🇪 Verbindungsmuffe



□	304L	316L	H	L
9010	9011MXA2	9011MXA4	32	80
9030	9031MXA2	9031MXA4	39.5	115
9040	9041MXA2	9041MXA4	49	145
9050	9051MXA2	-	68	180



Inox

Stainless steel / Edelstahl

Désignation Description Beschreibung		ref 304L	ref 316L	kg	d	l	Ø	H	L	
	9030	99731XA2	99731XA4	10	d	l	10	33.5	49	
	9030	99732XA2	99732XA4	20	d	bz	8.2	33.5	89	
	9030	9732XSA2	9732XSA4	50	a	bp	8.2	33.5	89	
	9040	9742XSA2	9742XSA4	100	a	bp	14	43	118	
	9030	99832XA2	99832XA4	20	d	bz	12.5	22	89	
	9030	9832XSA2	9832XSA4	50	a	bp	12.5	22	89	
	9040	9842XSA2	9842XSA4	100	a	bp	15	23	118	
	9040	9742WRXSA2	9742WRXSA4	100	a	bp	14	40	100	
	9050	9752WRXSA2	-	200	a	bp	18	43	128	
	9040	9842XSPA2	9842XSPA4	100	a	bp	14.5	32	98	
	9050	9852XSPA2	-	200	a	bp	16.5	42	128	

BUTÉE COURTE

Short stoppers / Stopper kurz

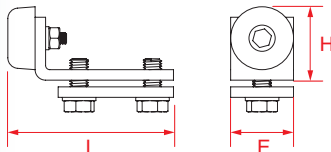
					
	304L	316L	C	H	L
9010	9118XA2	9118XA4	17.5	24	25

Galets : d = delrin / a = acier
 Roller : d = delrin / a = steel
 Rollen : d = Delrin / a = Stahl

Paliers : bz = bronze / l = lisse / bp = billes de précision
 Axle : bz = bronze / l = smooth axle / bp = precision ball
 Lager : bz = Bronze / l = Flachachse / bp = Präzisionskugellager

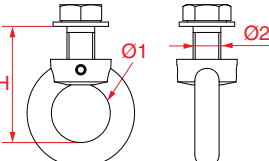
BUTÉE LONGUE

Long stoppers / Stopper lang

					
	304L	316L	E	H	L
9030	9139XA2	9139XA4	20	23	72
9040	9149XA2	9149XA4	30	30	78
9050	9159XA2	-	40	48	115

ANNEAUX

Rings / Ring

																																			
						304L						Ø1						Ø2						H											
9030						8521XA2						29						12						57						50					
9040						8621XA2						30						14						60						100					
9050						8821XA2						34						16						67						200					

www.mantion-manutention.com

■ Notre programme de calcul est disponible sur www.mantion-manutention.com et vous permet d'élaborer votre poutre roulante.
Demandez-nous votre mot de passe/ Login pour vous y connecter et avoir accès aux fiches techniques.

■ Our programm to calculate your crane is available on www.mantion-manutention.com
Ask us for Login and password in order to use it and have acces to the online technical documentation.

■ Unser Berechnungsprogramm für Kräne ist verfügbar auf www.mantion-manutention.com
Fragen Sie nach Login und Password um es benutzen zu dürfen und um ein Zugang zu unsere technische Dokumentation zu bekommen



■ Grâce à son profil HERCULE, Mantion propose aussi une large gamme de matériel de monorail:
• convoyeur motorisé, stations élévatrices...
• aiguillages, plaques tournantes, distributeurs indexés...

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE 821

■ Thanks the HERCULE track, Mantion propose also a large range of material for monorail:
• motorised conveyors, drop sections...
• switches, turn-tables...

ASK OUR CATALOGUE 821

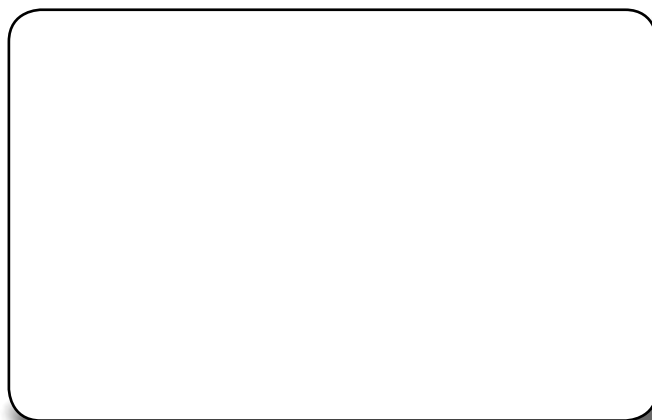
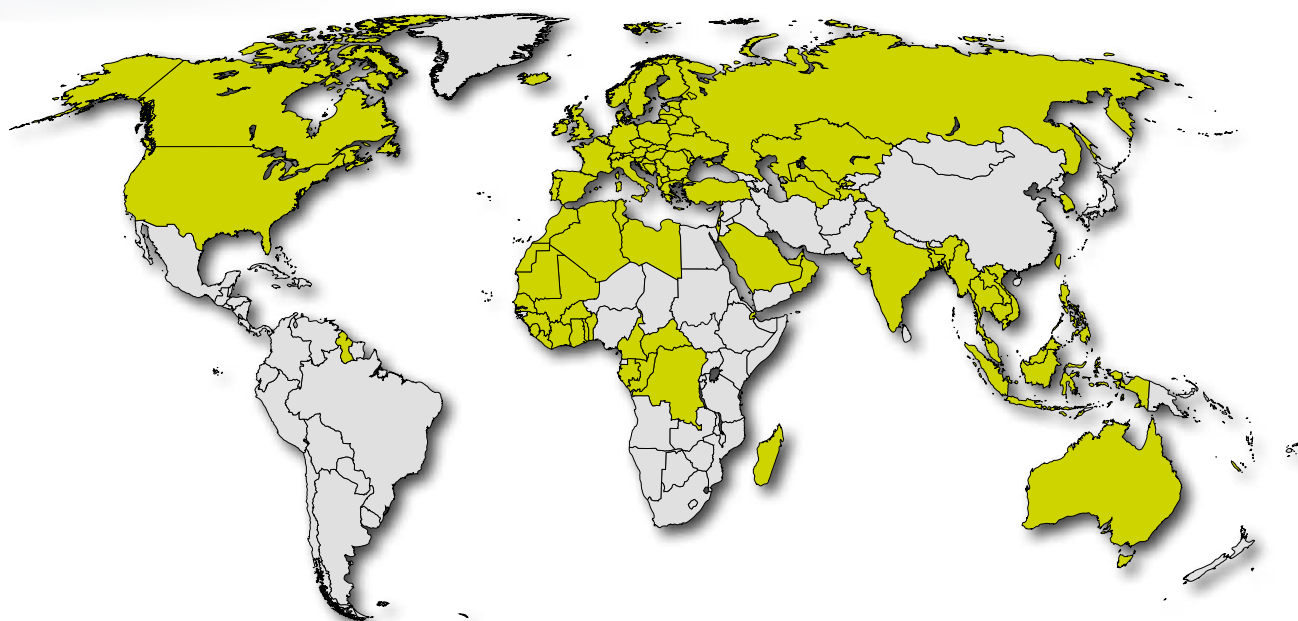
■ Dank des HERCULE Profils bietet auch Mantion eine breite Palette von Handhängebahn :
• Drehweichen, Zungenweichen...
• Schleppförderer, Drehschiebweichen, Hebestationen...

FRAGEN SIE NACH UNSERE KATALOG 821 HANDHÄNGEBAHN





MANTION
MANUTENTION



MANTION SAS

7 rue Gay Lussac
F-25000 BESANÇON
Tel +33 3 81 50 56 77
Fax +33 3 81 53 29 76
E-mail : mantion@mantion.com

MANTION BAUBESCHLÄGE GMBH

Dieselstraße 18
D-42579 HEILIGENHAUS
Tel +49 2056 58 26 90
Fax +49 2056 58 26 99
E-mail : info@mantion.de